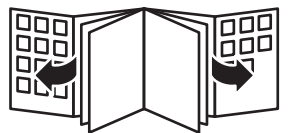


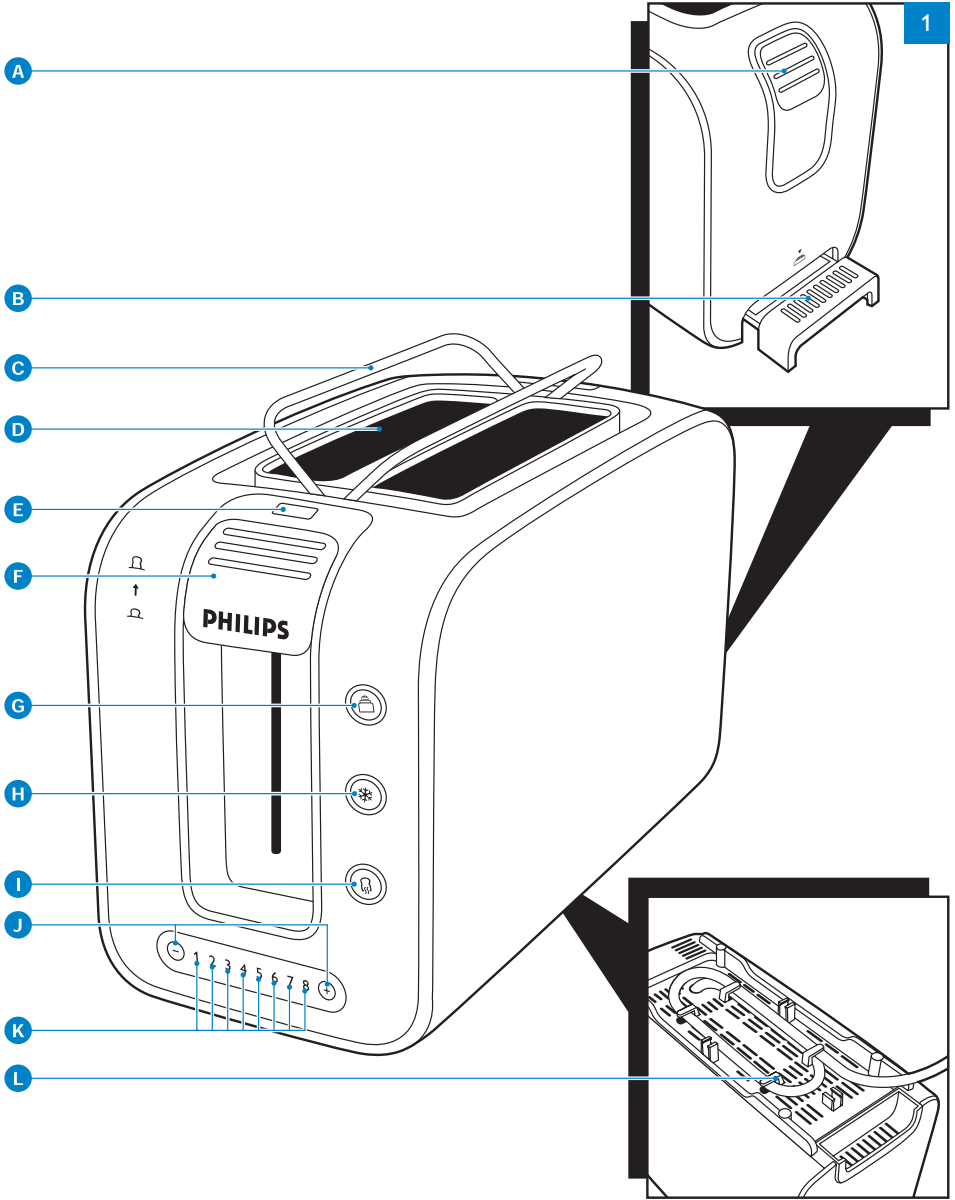
Register your product and get support at  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

HD2686



**PHILIPS**







<b>ENGLISH</b>	6
<b>DANSK</b>	11
<b>DEUTSCH</b>	16
<b>ESPAÑOL</b>	21
<b>SUOMI</b>	26
<b>FRANÇAIS</b>	31
<b>ΕΛΛΗΝΙΚΑ</b>	36
<b>ITALIANO</b>	42
<b>NEDERLANDS</b>	47
<b>NORSK</b>	52
<b>PORTUGUÊS</b>	57
<b>SVENSKA</b>	62
<b>TÜRKÇE</b>	67
العربية	75
فارسی	79

**Important**

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

**Danger**

- Never immerse the appliance in water.
- Do not insert oversized foods and metal foil packages into the toaster, as this may cause fire or electric shock.

**Warning**

- Check if the voltage indicated on the bottom of the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not let the appliance operate unattended.
- Do not operate the appliance under or near curtains or other flammable materials or under wall cabinets, as this may cause fire.
- Do not place the dust cover (specific types only) or any other object on top of the toaster when the appliance is switched on or when it is still hot, as this can cause damage or fire.
- To avoid the risk of fire, frequently remove crumbs from the crumb tray. Make sure the crumb tray is correctly placed.
- Immediately unplug the toaster if fire or smoke is observed.
- Keep the mains cord away from hot surfaces.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- The appliance is only intended for toasting bread. Do not put any other ingredients in the appliance, as this may lead to a hazardous situation.

**Caution**

- Do not let the mains cord hang over the edge of the table or worktop on which the appliance stands.
- Avoid touching the metal parts of the toaster as they become very hot during toasting. Only touch the controls and lift the appliance by its plastic body.
- Do not place the toaster on a hot surface.
- Only connect the appliance to an earthed wall socket.
- Always unplug the appliance after use.
- The toaster is intended for household use only and may only be used indoors. It is not intended for commercial or industrial use.
- If a slice of bread gets stuck inside the toaster, unplug the appliance and let it cool down before you try to remove the bread. Do not use a knife or a sharp tool, as these may cause damage to the heating elements.
- The warming rack is only intended for warming up rolls or croissants. Do not put any other ingredients on the warming rack, as this may lead to a hazardous situation.

**Electromagnetic fields (EMF)**

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

## General description (Fig. 1)

- A Warming rack lever
- B Crumb tray
- C Warming rack
- D Toasting slots
- E Stop button
- F Toasting lever
- G Warming button
- H Defrost button
- I Reheat button
- J + and - buttons to select browning setting
- K Browning setting lights
- L Cord storage brackets

## Getting started

- 1 Remove any stickers and wipe the body of the toaster with a damp cloth.
- 2 Before you use the appliance for the first time, we advise you to let the appliance complete a few toasting cycles without slices of bread on the highest browning setting in a properly ventilated room.

This burns off any dust that may have accumulated on the heating elements and prevents unpleasant smells during toasting.

## Using the toaster

- 1 To adjust the length of the cord, wind part of it round the brackets in the base of the appliance (Fig. 2).
- 2 Put the appliance on a stable and flat surface, away from curtains and other combustible materials.
- 3 Put the plug in the wall socket.
  - The browning setting lights light up quickly from left to right and back a few times until the fourth browning setting light lights up continuously. This is the default browning setting.
  - If the toaster has not been used for 10 minutes, it goes into sleep mode. In this case, all indication lights go off. To reactivate the toaster, press any button. The light of the last selected browning setting then lights up again.

## Toasting bread

Never let the toaster operate unattended.

- 1 Put one or two slices of bread in the toaster (Fig. 3).  
For the best toasting results, always put the slices in the centre of the slots.
- 2 Press the + or - button to select the desired browning setting. (Fig. 4)
  - Select a low setting (1-2) for lightly toasted bread and a high setting (5-8) for darkly toasted bread.
  - To select a lower browning setting for lighter toast, press the – button one or more times
  - To select a higher browning setting for darker toast, press the + button one or more times.
  - The light of the selected browning setting lights up.
- 3 Push down the toasting lever to switch on the appliance. (Fig. 5)  
The toasting lever only stays down when the appliance is connected to the mains.
  - The stop button lights up.
  - When the toast is ready, it pops up and the toaster switches off automatically.

The metal parts of the toaster become hot during toasting. Do not touch them.

*Note: You can stop the toasting process and pop up the bread at any time by pressing the stop button on top of the toaster (Fig. 6).*

**4** To adjust the browning setting during toasting, press the + button for darker toast or the – button for lighter toast.

► The light of the selected browning setting lights up.

**5** To remove smaller items, move the toasting lever upwards a little further when the bread pops up.

If bread gets stuck inside the toaster, remove the plug from the wall socket and let the appliance cool down completely. Then carefully remove the bread from the toaster. Do not use a knife or another sharp metal tool to do this and do not touch the metal parts inside the toaster.

---

### Toasting frozen bread

**1** Put one or two slices of frozen bread in the toaster.

**2** Select the desired browning setting (see section 'Toasting bread').

**3** Push down the toasting lever.

**4** Press the defrost button (Fig. 7).

► The defrost button lights up.

*Note: Toasting frozen bread takes longer than toasting defrosted bread.*

---

### Reheating toasted bread

The toaster has an automatic reheat function that reheats toast without making it browner.

**1** Put the toasted bread back into the toaster.

**2** Push down the toasting lever.

**3** Press the reheat button (Fig. 8).

► The reheat button lights up.

*Note: When you use the reheat function, you cannot change the browning setting.*

---

### Warming up rolls and croissants

**1** Push down the warming rack lever to unfold the warming rack (Fig. 9).

Never put the items to be heated up directly on top of the toaster. Always put them on the warming rack to prevent damage to the toaster.

**2** Put the rolls or croissants on the warming rack.

Do not heat up more than 2 items at a time.

**3** Push down the toasting lever.

**4** Press the warming button (Fig. 10).

► The warming button lights up.

If you want to warm up the rolls or croissants on both sides, turn them after the toaster has switched itself off. Then switch on the toaster again by pushing down the toasting lever and pressing the warming button.

*Note: When you use the warming function, you cannot change the browning setting.*

*Note: Before every new warming cycle, you have to push down the toasting lever and press the warming button again.*



## Cleaning

Never immerse the appliance in water.

- 1 Unplug the appliance and let it cool down.
- 2 Clean the appliance with a damp cloth.

Do not use abrasive cleaning agents or materials.

- 3 Slide the crumb tray out of the appliance and empty it to remove crumbs from the appliance (Fig. 11).

Do not hold the appliance upside down and do not shake it to remove the crumbs.

## Disposal

- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment (Fig. 12).

## Guarantee and service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips website at [www.philips.com](http://www.philips.com) or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic appliances and Personal Care BV.

## Troubleshooting

If a problem occurs and you are unable to solve it with the information below, contact the Customer Care Centre in your country (see chapter 'Guarantee and service').

Problem	Solution
The toaster does not work.	Make sure the plug is properly inserted into the wall socket.  If the toaster still does not work, take it to a service centre authorised by Philips for examination.
Bread gets stuck in the appliance.	Unplug the appliance and let it cool down. Carefully remove the slice or slices from the toaster. Take care not to damage the heating elements while you remove the slice or slices of bread. Never use a metal object for this purpose.
The toast is too dark/ too light.	You have selected a too high or too low browning setting. Select a lower setting next time if your toast is too dark and a higher setting if your toast is too light.
Smoke comes out of the toaster.	You have selected a too high browning setting for the type of bread inserted. Press the stop button to stop the toasting process.
The mains cord is damaged.	If the mains cord of this appliance is damaged, you must always have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Problem	Solution
I cannot change the browning setting when I use the warming function.	This is normal, because the toaster has a fixed temperature setting for warming up rolls and croissants, which guarantees a perfect end result.
Only one side of my roll or croissant is warm.	Turn your roll or croissant over and warm it up again. Follow the instructions in section 'Warming up rolls and croissants'.
I cannot change the browning setting when I use the reheat function.	This is normal, because the toaster has an automatic reheat function that reheats toast without making it browner. However, if you reheat the toasted bread right after it has popped up, it will become slightly browner.
The bread pops up almost immediately without having been toasted.	Make sure you push the toasting lever down all the way. If the bread still does not stay down, take the appliance to a service centre authorised by Philips for examination.

## Vigtigt

Læs denne brugsvejledning omhyggeligt igennem, inden apparatet tages i brug, og gem den til eventuelt senere brug.

### Fare

- Apparatet må aldrig kommes ned i vand.
- Kom aldrig for store stykker brød eller metalfolie i brødristeren, da der kan opstå risiko for brand og elektrisk stød.

### Advarsel

- Kontrollér, om spændingsangivelsen i bunden af apparatet svarer til den lokale netspænding, før du slutter strøm til apparatet.
- Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske og mentale evner, nedsat følesans eller manglende erfaring og viden, medmindre de er blevet vejledt eller instrueret i apparatets anvendelse af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Apparatet bør holdes uden for børns rækkevidde for at sikre, at de ikke kan komme til at lege med det.
- Efterlad ikke apparatet uden opsyn, mens det er tændt.
- Apparatet må ikke anvendes tæt ved gardiner eller andre brandfarlige materialer eller under vægskabe, da der kan opstå risiko for brand.
- Anbring ikke støvdækslet (kun bestemte typer) eller andre genstande oven på brødristeren, når den er tændt eller stadig er varm, da der kan opstå risiko for skader eller brand.
- Tøm krummebakken regelmæssigt for at mindske brandfare. Sørg for, at krummebakken sættes korrekt i.
- Tag øjeblikkeligt stikket ud af stikkontakten, hvis der observeres ild eller røg.
- Sørg for, at netledningen ikke kommer i berøring med varme flader.
- Hvis netledningen beskadiges, må den kun udskiftes af Phillips, et autoriseret Phillips-serviceværksted eller en tilsvarende kvalificeret fagmand for at undgå enhver risiko.
- Dette apparat er kun beregnet til ristning af brød. Kom aldrig andre ingredienser i apparatet, da det kan være meget risikabelt.

### Forsigtig

- Lad aldrig ledningen hænge ud over kanten af det bord eller den plads, som apparatet står på.
- Rør ikke ved brødristerens metaldele, da disse bliver meget varme under brug. Berør kun knapper; taster og plastic-kabinet.
- Stil aldrig brødristeren på et varmt underlag.
- Apparatet må kun sluttes til en stikkontakt med jordforbindelse.
- Tag altid stikket ud af stikkontakten efter brug.
- Brødristeren er kun beregnet til husholdningsbrug og må kun anvendes indendørs. Den er ikke beregnet til kommerciel eller industriel brug.
- Forsøg ikke at tage fastsiddende brød ud, mens der er strøm til apparatet. Tag først stikket ud af stikkontakten, og lad brødristeren køle af. Brug ikke knive eller skarpe genstande, da det kan beskadige varmelegemeerne.
- Bolleristen er udelukkende beregnet til opvarmning af boller og croissanter. Læg aldrig andre ingredienser på bolleristen, da det kan være meget risikabelt.

### Elektromagnetiske felter (EMF)

Dette Philips-apparat overholder alle standarder for elektromagnetiske felter (EMF). Ved korrekt anvendelse i overensstemmelse med instruktionerne i denne brugsvejledning, er apparatet sikkert at anvende, ifølge den videnskabelige viden, der er tilgængelig i dag.

**Generel beskrivelse (fig. 1)**

- A** Udløserknap til bollerist
- B** Krummebakke
- C** Bollerist
- D** Brødholdere
- E** Stopknap
- F** Glidehåndtag
- G** Opvarmningstast
- H** Optøningstast
- I** Genopvarmnings-tast
- J** + og - taster til risteindstilling
- K** Lysindikatorer for risteindstilling
- L** Tappe til ledningsopbevaring

**Kom godt i gang**

- 1** Fjern eventuelle klistermærker og tør brødristerens yderside af med en fugtig klud.
- 2** Inden brødristeren tages i brug første gang, anbefales det, at gennemføre risteprocessen et par gange ved højeste risteindstilling - uden brød - et sted med god udluftning.  
Derved afbrændes eventuelle støvpartikler på varmelegemerne, som kan give en ubehagelig lugt, når der ristes brød.

**Anvendelse af brødristeren**

- 1** Netledningens længde kan tilpasses ved at rulle overskydende ledning op omkring de små tapper i bunden af apparatet (fig. 2).
- 2** Placér apparatet på et stabilt, fladt underlag i sikker afstand fra gardiner og andre letantændelige materialer.
- 3** Sæt stikket i en stikkontakt.
  - ▶ Indikatorerne for risteindstillingen lyser hurtigt fra venstre mod højre og tilbage igen nogle gange, indtil indikatoren for fjerde risteindstilling lyser konstant. Dette er standardindstillingen.
  - ▶ Hvis brødristeren ikke har været i brug i 10 minutter, går den i standby. I denne tilstand slukker alle indikatorer. Brødristeren aktiveres igen ved at trykke på en vilkårlig knap. Derefter lyser indikatoren for den senest anvendte risteindstilling.

**Brødristning**

Lad aldrig brødristeren være uden opsyn, når den er i brug.

- 1** Læg et eller to stykker brød i brødristeren (fig. 3).  
For at opnå de bedste resultater skal du altid placere brødsiverne midt i brødholderne.
- 2** Tryk på + eller - tasterne for at vælge den ønskede risteindstilling. (fig. 4)
  - Vælg en lav indstilling (1-2) til let ristet brød og en højere indstilling (5-8) for at få et mørkere resultat.
  - For at vælge en lavere risteindstilling trykkes en eller flere gange på - tasten.
  - For at vælge en lavere risteindstilling trykkes en eller flere gange på + tasten.
  - ▶ Indikatoren for den valgte risteindstilling lyser.
- 3** Tryk glidehåndtaget ned for at tænde brødristeren. (fig. 5)  
Håndtaget forbliver kun nede, når brødristeren er sluttet til stikkontakten.
  - ▶ Stopknappen lyser.
  - ▶ Når brødet er færdigt, springer det op og brødristeren slukker automatisk.

Brødristerens metaldele bliver varme, når du rister brød. Undgå at berøre disse dele.

*Bemærk: Du kan når som helst afbryde ristningen og få brødet til at springe op ved at trykke på stopknappen oven på brødristeren (fig. 6).*

**4** For at justere risteindstillingen, mens du rister brød, skal du trykke på + tasten for at få mørkere brød eller – tasten for at få lysere brød.

► Indikatoren for den valgte risteindstilling lyser.

**5** For at fjerne mindre stykker, skal du skubbe glidehåndtaget lidt længere op, når brødet springer op.

Hvis brødet sætter sig fast i brødristeren, tages stikket ud af stikkontakten, og brødristeren afkøles. Herefter kan brødet forsigtigt tages ud. Brug dog aldrig knive eller andre skarpe metalredskaber, og pas på ikke at berøre metaldelene inde i brødristeren.

### Ristning af frosset brød

---

**1** Læg et eller to stykker frosset brød i brødristeren.

**2** Vælg den ønskede risteindstilling (se under “Brødristning”).

**3** Tryk glidehåndtaget ned.

**4** Tryk på optøningstasten (fig. 7)

► Optøningstasten lyser.

*Bemærk: Det tager længere tid at riste frosset brød end brød, der er optøet.*

### Genopvarmning af ristet brød

---

Brødristeren har en automatisk genopvarmningsfunktion, som genopvarmer brødet uden at riste det yderligere.

**1** Læg det ristede brød tilbage i brødristeren.

**2** Tryk glidehåndtaget ned.

**3** Tryk på genopvarmningstasten (fig. 8).

► Optøningstasten lyser.

*Bemærk: Risteindstillingen kan ikke ændres, så længe genopvarmningsfunktionen er aktiveret.*

### Opvarmning af boller og croissanter

---

**1** Tryk udløseren til bolleristen ned, så bolleristen udfoldes (fig. 9).

Læg aldrig brød og lign. direkte oven på brødristeren. Brug altid bolleristen, så brødristeren ikke beskadiges.

**2** Læg bollerne eller croissanterne på bolleristen.

Læg kun 2 stk. på ad gangen.

**3** Tryk glidehåndtaget ned.

**4** Tryk på opvarmningstasten (fig. 10).

► Optøningstasten lyser.

Hvis du vil varme bollerne eller croissanterne på begge sider, vender du dem blot, når brødristeren slukker. Tænd derefter for brødristeren igen ved at trykke glidehåndtaget ned og tryk på opvarmningstasten.

*Bemærk: Risteindstillingen kan ikke ændres, så længe genopvarmningsfunktionen er aktiveret.*

*Bemærk: Hver gang processen ønskes gentaget, skal glidehåndtaget trykkes ned, hvorefter der trykkes på opvarmningstasten igen.*

**Rengøring**

Apparatet må aldrig kommes ned i vand.

**1** Tag apparatets stik ud af stikkontakten, og lad apparatet køle af.

**2** Rengør apparatet med en fugtig klud.

Brug ikke skræppe rengøringsmidler eller materialer, der kan ridse apparatet.

**3** Træk krummebakken ud af apparatet, og tøm den, når du skal fjerne krummer (fig. 11). Vend aldrig apparatet på hovedet for at ryste krummer ud.

**Bortskaffelse**

- Apparatet må ikke smides ud sammen med det almindelige husholdningsaffald, når det til sin tid kasseres. Aflever det i stedet på en kommunal genbrugsstation. På den måde er du med til at beskytte miljøet (fig. 12).

**Garanti og service**

For alle yderligere oplysninger eller ved eventuelle problemer med apparatet henvises til Philips' hjemmeside på adressen [www.philips.com](http://www.philips.com) eller det lokale Philips Kundecenter (telefonnumre findes i vedlagte "World-Wide Guarantee" folder). Hvis der ikke findes et kundecenter i dit land, bedes du venligst kontakte din lokale Philips-forhandler eller Serviceafdelingen i Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

**Fejlfinding**

Skulle der opstå problemer, som du ikke kan løse ved hjælp af nedenstående oplysninger, bedes du kontakte det lokale Philips Kundecenter (se afsnittet Reklamationsret og service).

Problem	Løsning
Brødristeren virker ikke	Sørg for, at stikket er sat rigtigt ind i stikkontakten. Hvis brødristeren stadig ikke virker, bedes du kontakte din lokale Philips-forhandler.
Brødet har sat sig fast.	Tag stikket ud af stikkontakten og lad apparatet afkøle. Fjern forsigtigt det fastsiddende brød. Pas på ikke at beskadige varmelegemerne, når brødet fjernes. Brug aldrig metalgenstande til dette.
Brødet er for mørkt/lyst.	Du har valgt en for høj eller for lav risteindstilling. Vælg en lavere indstilling, hvis brødet er for mørkt, eller en højere indstilling, hvis det er for lyst.
Det ryger fra brødristeren.	Du har valgt en indstilling, der er for høj til den type brød, du rister. Tryk på stopknappen for at afbryde processen.
Netledningen er beskadiget.	Hvis netledningen beskadiges, må den kun udskiftes af Philips, et autoriseret Philips-serviceværksted eller en kvalificeret fagmand for at undgå enhver risiko.
Jeg kan ikke ændre risteindstillingen, når jeg bruger opvarmningsfunktionen.	Dette er helt korrekt, da brødristeren har en forudindstillet temperatur til opvarmning af boller, croissanter og lign., hvilket garanterer et perfekt resultat.

Problem	Løsning
Det er kun den ene side af min bolle/croissant, der er varm.	Vend bollen/croissanten om og gentag processen. Følg anvisningerne i afsnittet "Opvarmning af boller og croissanter".
Jeg kan ikke ændre risteindstillingen, når jeg bruger opvarmningsfunktionen.	Dette er helt korrekt, da brødristeren har en automatisk genopvarmningsfunktion, der genopvarmer brødet uden at riste det yderligere. Hvis du genopvarmer brødet lige efter at det er blevet ristet, bliver det dog en anelse mørkere.
Brødet springer op næsten med det samme og er ikke blevet ristet.	Sørg for at trykke glidehåndtaget helt ned. Hvis brødet stadig ikke bliver nede, bedes du kontakte din lokale Philips-forhandler.

## Wichtig

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch des Geräts aufmerksam durch und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf.

### Gefahr

- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser!
- Stecken Sie keine übergroßen Brotscheiben oder Verpackungen aus Metallfolie in die Toastkammern, da dies zu Bränden und Stromschlägen führen kann.

### Warnhinweis

- Prüfen Sie vor Inbetriebnahme, ob die Spannungsangabe auf der Unterseite des Geräts mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
- Dieses Gerät ist für Benutzer (einschl. Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten bzw. ohne jegliche Erfahrung oder Vorwissen nur dann geeignet, wenn eine angemessene Aufsicht oder ausführliche Anleitung zur Benutzung des Geräts durch eine verantwortliche Person sichergestellt ist.
- Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- Lassen Sie das eingeschaltete Gerät nicht unbeaufsichtigt.
- Verwenden Sie es nicht unter Wandschränken oder in der Nähe von Gardinen oder anderen leicht brennbaren Materialien, da dies zu Bränden führen kann.
- Legen Sie weder die Staubabdeckung (nur bestimmte Gerätetypen) noch andere Gegenstände auf den Toaster; solange das Gerät eingeschaltet oder noch heiß ist, da dies zu Beschädigungen oder Bränden führen kann.
- Brotkrümel sollten regelmäßig aus der Krümelschublade entfernt werden, um das Risiko eines Brandes zu vermeiden. Achten Sie darauf, die Krümelschublade wieder richtig in das Gerät zu schieben.
- Ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie Rauch oder Feuer bemerken.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht in der Nähe heißer Flächen verläuft.
- Ist das Netzkabel defekt, darf es nur von einem Philips Service-Center oder einer von Philips autorisierten Werkstatt durch ein Original-Ersatzkabel ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie dieses Gerät ausschließlich zum Toasten von Brot. Bei anderem Toastgut kann es zu Brand, Stromschlag und anderen Unfällen kommen.

### Achtung

- Lassen Sie das Netzkabel nicht über den Rand der Arbeitsfläche hängen, auf der das Gerät steht.
- Vermeiden Sie jede Berührung mit den Metallteilen des Geräts, da diese beim Toasten sehr heiß werden. Berühren Sie nur die Tasten und Griffe, und heben Sie das Gerät am Kunststoffgehäuse an.
- Stellen Sie den Toaster nicht auf heiße Flächen.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine geerdete Steckdose an.
- Ziehen Sie nach jedem Gebrauch den Netzstecker aus der Steckdose.
- Der Toaster ist ausschließlich für den häuslichen Gebrauch vorgesehen und darf nicht im Freien verwendet werden. Er ist nicht für kommerzielle und gewerbliche Zwecke bestimmt.
- Wenn eine Scheibe Brot im Toaster klemmt, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie das eingeklemmte Brot entfernen. Verwenden Sie hierzu kein Messer oder spitze Metallgegenstände, da diese die Heizelemente beschädigen könnten.
- Der Brötchenaufsatz ist nur zum Aufbacken von Brötchen und Croissants vorgesehen. Legen Sie keine anderen Lebensmittel auf den Brötchenaufsatz, da dies zu Brand und Geräteschaden führen kann.



## Elektromagnetische Felder (EMF; Electro Magnetic Fields)

Dieses Philips Gerät erfüllt sämtliche Normen bezüglich elektromagnetischer Felder (EMF). Nach aktuellen wissenschaftlichen Erkenntnissen ist das Gerät sicher im Gebrauch, sofern es ordnungsgemäß und entsprechend den Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung gehandhabt wird.

### Allgemeine Beschreibung (Abb. 1)

- A** Brötchenaufsatzhebel
- B** Krümelschublade
- C** Brötchenaufsatz
- D** Toastkammern
- E** Stoptaste
- F** Schiebeschalter
- G** Aufbacktaste
- H** Auftautaste
- I** Aufwärtaste
- J** Tasten + und - für die Einstellung der Röststufen
- K** Röststufenanzeige
- L** Vorsprünge für Kabelaufwicklung

### Für den Gebrauch vorbereiten

- 1** Entfernen Sie alle Aufkleber, und reinigen Sie das Gehäuse des Toasters mit einem feuchten Tuch.
- 2** Vor dem ersten Gebrauch des Geräts empfiehlt es sich, den Toaster in einem gut belüfteten Raum mehrmals ohne Brot auf der höchsten Röststufe zu betreiben.  
Dadurch werden Staubpartikel verbrannt, die sich möglicherweise auf den Heizelementen angesammelt haben und einen unangenehmen Geruch beim Toasten von Brot verursachen können.

### Den Toaster benutzen

- 1** Überschüssiges Netzkabel lässt sich um die Vorsprünge an der Unterseite des Geräts aufwickeln (Abb. 2).
- 2** Stellen Sie den Toaster auf eine stabile, ebene Fläche. Achten Sie auf ausreichenden Abstand zu Gardinen und anderen leicht brennbaren Materialien.
- 3** Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.
  - D** Die Röststufenanzeigen blinken mehrmals von links nach rechts schnell auf, bis die vierte Röststufenanzeige kontinuierlich zu leuchten beginnt. Dies ist die Standardröststufe.
  - D** Wenn der Toaster länger als 10 Minuten nicht verwendet wurde, aktiviert sich der Standby-Modus. Dabei schalten sich alle Betriebsanzeigen aus. Drücken Sie eine beliebige Taste, um den Toaster wieder zu aktivieren. Die Anzeige der zuletzt verwendeten Rösteinstellung leuchtet erneut auf.

### Toasten

Lassen Sie das eingeschaltete Gerät niemals unbeaufsichtigt.

- 1** Geben Sie eine oder zwei Scheiben Brot in den Toaster (Abb. 3).  
Um die besten Ergebnisse zu erzielen, legen Sie die Brotscheiben stets in die Mitte der Toastkammern ein.
- 2** Wählen Sie mit der Taste + oder - die gewünschte Röststufe aus. (Abb. 4)

- Wählen Sie eine niedrige Einstellung (1 - 2) für hellen Toast und eine hohe Einstellung (5 - 8) für dunklen Toast.
- Um einen niedrigeren Röstgrad für helleren Toast einzustellen, drücken Sie einmal oder mehrfach die Taste -.
- Um einen höheren Röstgrad für dunkleren Toast einzustellen, drücken Sie einmal oder mehrfach die Taste +.

► Die Anzeige der eingestellten Röststufe leuchtet auf.

**3** Drücken Sie den Schiebeschalter nach unten, um das Gerät einzuschalten. (Abb. 5)

Der Schiebeschalter rastet nur dann in der untersten Position ein, wenn das Gerät an das Stromnetz angeschlossen ist.

► Die Stopptaste leuchtet auf.

► Wenn der Toast fertig ist, wird er ausgeworfen, und der Toaster schaltet sich automatisch aus.

Die Metallteile werden während des Toastens heiß. Vermeiden Sie jede Berührung.

*Hinweis: Sie können den Toastvorgang jederzeit abbrechen, indem Sie die Stopptaste oben am Toaster drücken. Das Brot wird sofort ausgeworfen (Abb. 6).*

**4** Zum Anpassen der Röststufe während des Toastvorgangs betätigen Sie die Taste + für dunkleren Toast und die Taste – für helleren Toast.

► Die Anzeige der eingestellten Röststufe leuchtet auf.

**5** Zum Entnehmen von kleinen Brotscheiben können Sie beim Auswerfen des Brots den Schiebeschalter etwas weiter nach oben heben.

Wenn Brot im Toaster klemmt, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät vollkommen abkühlen. Entfernen Sie dann das eingeklemmte Brot vorsichtig aus dem Toaster. Verwenden Sie hierzu kein Messer oder andere spitze Metallgegenstände, und vermeiden Sie jede Berührung mit den Metallteilen im Inneren des Toasters.

### **Gefrorenes Brot toasten**

---

**1** Geben Sie eine oder zwei Scheiben tiefgefrorenes Brot in den Toaster.

**2** Wählen Sie die gewünschte Röststufe aus (siehe Abschnitt "Brot toasten").

**3** Drücken Sie den Schiebeschalter nach unten.

**4** Drücken Sie die Auftautaste (Abb. 7).

► Die Auftautaste leuchtet auf.

*Hinweis: Das Toasten von tiefgefrorenem Brot dauert länger als das Toasten von aufgetautem Brot.*

### **Getoastetes Brot aufwärmen**

---

Der Toaster verfügt über eine automatische Aufwärmfunktion, mit der das Brot wieder erwärmt wird, ohne dabei brauner zu werden

**1** Geben Sie das getoastete Brot erneut in den Toaster.

**2** Drücken Sie den Schiebeschalter nach unten.

**3** Drücken Sie die Aufwärm Taste (Abb. 8).

► Die Aufwärm Taste leuchtet auf.

*Hinweis: Bei aktiver Aufwärmfunktion kann die Röststufe nicht geändert werden.*

### **Brötchen und Croissants aufbacken**

---

**1** Schieben Sie den Hebel nach unten, um den Brötchenaufsatz aufzuklappen (Abb. 9).

Legen Sie niemals Toastgut ohne den Brötchenaufsatz auf den Toaster, um Schäden am Gerät zu vermeiden.

**2 Legen Sie die Brötchen oder Croissants auf den Brötchenaufsatz.**

Wärmen Sie nicht mehr als 2 Brötchen/Croissants gleichzeitig auf.

**3 Drücken Sie den Schiebeschalter nach unten.****4 Drücken Sie die Aufbacktaste (Abb. 10)****Die Aufbacktaste leuchtet auf.**

Wenn Sie Brötchen oder Croissants von beiden Seiten aufbacken möchten, wenden Sie sie, nachdem sich der Toaster ausgeschaltet hat. Schalten Sie anschließend den Toaster erneut ein, indem Sie den Schiebeschalter und die Aufbacktaste herunterdrücken.

*Hinweis: Bei aktiver Aufbackfunktion kann die Röststufe nicht geändert werden.*

*Hinweis: Vor jedem Aufbacken müssen Sie erneut den Schiebeschalter nach unten drücken und die Aufbacktaste betätigen.*

## Reinigung

Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser!

**1 Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät abkühlen.****2 Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch.**

Benutzen Sie zum Reinigen des Geräts keine Scheuermittel oder -materialien.

**3 Zum Entfernen von Krümeln ziehen Sie die Krümelschublad aus dem Gerät und leeren Sie sie aus (Abb. 11).**

Schütteln Sie die Brotkrümel nicht aus dem umgekehrt gehaltenen Gerät.

## Entsorgung

- Werfen Sie das Gerät am Ende der Lebensdauer nicht in den normalen Hausmüll. Bringen Sie es zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle. Auf diese Weise tragen Sie zum Umweltschutz bei (Abb. 12).

## Garantie und Kundendienst

Benötigen Sie weitere Informationen oder treten Probleme auf, wenden Sie sich bitte an Ihren Philips-Händler, oder setzen Sie sich mit einem Philips Service-Center in Ihrem Land in Verbindung (Telefonnummer siehe Garantieschrift). Besuchen Sie auch die Philips Website ([www.philips.com](http://www.philips.com)). Sie können auch direkt die Service-Abteilung von Philips Domestic Appliances and Personal Care BV kontaktieren.

## Fehlerbehebung

Sollten Probleme mit dem Gerät auftauchen, die sich mithilfe der nachstehenden Informationen nicht beheben lassen, setzen Sie sich bitte mit dem Philips Service-Center in Ihrem Land in Verbindung (siehe Kapitel "Garantie und Kundendienst").

Problem	Lösung
Der Toaster funktioniert nicht.	Prüfen Sie, ob der Netzstecker fest in der Steckdose steckt.
	Wenn der Toaster dann immer noch nicht funktioniert, sollten Sie ihn von einem Philips Service Center überprüfen lassen.

Problem	Lösung
Brot bleibt im Gerät stecken.	Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, und lassen Sie das Gerät abkühlen. Entfernen Sie die Brotscheibe(n) vorsichtig aus dem Toaster. Achten Sie darauf, die Heizelemente nicht zu beschädigen. Verwenden Sie zu diesem Zweck keine Gegenstände aus Metall.
Der Toast ist zu dunkel bzw. zu hell.	Sie haben einen zu hohen oder zu niedrigen Röstgrad gewählt. Wenn der Toast zu dunkel ist, wählen Sie beim nächsten Mal eine niedrigere Röststufe aus. Ist er zu hell, stellen Sie eine höhere Röststufe ein.
Aus dem Toaster tritt Rauch aus.	Sie haben einen zu hohen Röstgrad für die betreffende Brotsorte gewählt. Drücken Sie die Stopptaste, um den Toastvorgang abzubrechen.
Das Netzkabel ist beschädigt.	Ist das Netzkabel dieses Geräts defekt, darf es nur von einem Philips Service-Center oder einer von Philips autorisierten Werkstatt durch ein Original-Ersatzkabel ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
Der Röstgrad lässt sich während des Aufbackvorgangs nicht verstellen.	Dies ist ganz normal, denn die Temperatur zum Aufbacken von Brötchen und Croissants ist fest programmiert, damit ein perfektes Ergebnis gewährleistet ist.
Nur eine Seite des Brötchens/Croissants ist warm.	Wenden Sie das Brötchen bzw. Croissant, und backen Sie es erneut auf. Befolgen Sie die Anleitungen im Abschnitt "Brötchen und Croissants aufbacken".
Der Röstgrad lässt sich während des Aufwärmvorgangs nicht verstellen.	Dies ist normal, da der Toaster über eine automatische Aufwärmfunktion verfügt, mit der der Toast ohne zu Bräunen aufgewärmt wird. Wenn Sie das Brot jedoch ohne Abzukühlen ein zweites Mal aufwärmen, wird es etwas dunkler.
Das Brot wird sofort ausgeworfen, ohne geröstet zu sein.	Vergewissern Sie sich, dass sich der Schiebeschalter in der untersten Position befindet. Wenn sich das Brot noch immer nicht in der Toastposition befindet, sollten Sie das Gerät von einem Philips Service Center überprüfen lassen.

## Importante

Antes de usar el aparato, lea atentamente este manual del usuario y consérvelo por si necesitara consultarlo en el futuro.

### Peligro

- No sumerja nunca el aparato en agua.
- No introduzca en el tostador trozos de alimentos demasiado grandes ni envueltos en papel de aluminio, ya que podrían provocar un incendio o una descarga eléctrica.

### Advertencia

- Antes de enchufar el aparato, compruebe si el voltaje indicado en la parte inferior del mismo se corresponde con el voltaje de red local.
- Este aparato no debe ser usado por personas (adultos o niños) con su capacidad física, psíquica o sensorial reducida, ni por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, a menos que sean supervisados o instruidos acerca del uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Asegúrese de que los niños no jueguen con este aparato.
- No deje nunca el aparato en funcionamiento sin vigilancia.
- No utilice el aparato debajo o cerca de cortinas u otros materiales inflamables, ni debajo de armarios de pared, ya que podría provocar un incendio.
- No coloque la cubierta (sólo en modelos específicos) ni cualquier otro objeto sobre el tostador cuando el aparato esté encendido o esté aún caliente, ya que podría provocar daños o un incendio.
- Para evitar el riesgo de incendio, quite con frecuencia las migas de la bandeja recogemigas. Asegúrese de que la bandeja recogemigas está correctamente colocada.
- Desenchufe inmediatamente el aparato si observa fuego o humo.
- Mantenga el cable de alimentación alejado de superficies calientes.
- Si el cable de red está dañado, debe ser sustituido por Philips o por un centro de servicio autorizado por Philips, con el fin de evitar situaciones de peligro.
- Este aparato está diseñado únicamente para tostar pan. No ponga otros ingredientes en el aparato, ya que podría provocar situaciones de peligro.

### Precaución

- No deje que el cable de red cuelgue del borde de la mesa o encimera donde esté colocado el aparato.
- Evite tocar las partes metálicas del tostador ya que se calientan mucho durante el tostado. Solamente toque los controles y coja el aparato por su cuerpo de plástico.
- No coloque el tostador sobre una superficie caliente.
- Conecte el aparato sólo a un enchufe con toma de tierra.
- Desenchufe siempre el aparato después de usarlo.
- El tostador está diseñado sólo para uso doméstico y se debe utilizar únicamente en interiores. No está diseñado para uso comercial o industrial.
- Si una rebanada de pan se queda atascada en el tostador, desenchufe el aparato y deje que se enfríe antes de sacar el pan. No utilice cuchillos ni objetos afilados, ya que podría dañar las resistencias.
- La rejilla calentabollos sirve únicamente para calentar bollos o croissants. No coloque ningún otro ingrediente en la rejilla calentabollos, ya que podría producirse una situación de peligro.

### Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparato Philips cumple todos los estándares sobre campos electromagnéticos (CEM). Si se utiliza correctamente y de acuerdo con las instrucciones de este manual, el aparato se puede usar de forma segura según los conocimientos científicos disponibles hoy en día.

### Descripción general (fig. 1)

- A** Palanca de la rejilla calentabollos
- B** Bandeja recogemigas
- C** Rejilla calentabollos
- D** Ranuras de tostado
- E** Botón de parada
- F** Palanca de tostado
- G** Botón para calentar
- H** Botón para descongelar
- I** Botón para recalentar
- J** Botones + y - para seleccionar la intensidad de tostado
- K** Pilotos de intensidad de tostado
- L** Soporte recogecable

### Antes de empezar

- 1** Quite las pegatinas y limpie el exterior del tostador con un paño húmedo.
- 2** Antes de utilizar el aparato por primera vez, le recomendamos que realice algunos ciclos de tostado sin rebanadas de pan con la máxima intensidad de tostado, en una habitación con la ventilación adecuada.

De este modo se quemará el polvo que se pueda haber acumulado en las resistencias y evitará olores desagradables al tostar pan.

### Uso del tostador

- 1** Para ajustar la longitud del cable, enrolle parte del mismo en los soportes de la base del aparato (fig. 2).
- 2** Coloque el aparato en una superficie plana y estable, alejado de cortinas u otros materiales inflamables.
- 3** Enchufe el aparato a la toma de corriente.
  - D** Los pilotos de intensidad de tostado se encenderán rápidamente de izquierda a derecha y viceversa unas cuantas veces hasta que el cuarto piloto de intensidad de tostado quede encendido de forma continua. Ésta es la intensidad de tostado predeterminada.
  - D** Si el aparato permanece 10 minutos sin utilizarse, se activará el modo reposo. En ese caso, se apagarán todos los pilotos indicadores. Para volver a activar el tostador, pulse cualquier botón. Se encenderá de nuevo el piloto de la última intensidad de tostado seleccionada.

### Tostado del pan

No deje nunca el tostador en funcionamiento sin vigilancia.

- 1** Ponga una o dos rebanadas de pan en el tostador (fig. 3).  
Para obtener los mejores resultados de tostado, coloque siempre las rebanadas en el centro de las ranuras.
- 2** Pulse el botón + o - para seleccionar la intensidad de tostado deseada. (fig. 4)
  - Seleccione una intensidad baja (1 - 2) si desea pan ligeramente tostado, y una intensidad alta (5 - 8) para pan muy tostado.
  - Para seleccionar una intensidad de tostado más baja para un tostado más ligero, pulse el botón - una o más veces.
  - Para seleccionar una intensidad de tostado más alta, pulse el botón + una o más veces.
  - D** Se encenderá el piloto de la intensidad de tostado seleccionada.
- 3** Baje la palanca de tostado para encender el aparato. (fig. 5)

La palanca de tostado sólo se mantendrá abajo si el aparato está conectado a la red.

- ▶ Se ilumina el botón de parada.
- ▶ Cuando el pan está listo, salta y el tostador se apaga automáticamente.

Las partes metálicas del tostador se calientan durante el tostado. No las toque.

*Nota: Puede detener el proceso de tostado y sacar el pan en cualquier momento pulsando el botón de parada de la parte superior del tostador (fig. 6).*

- 4 Para ajustar la intensidad de tostado durante el funcionamiento, pulse el botón + para un pan más tostado o el botón – para un tostado más ligero.
  - ▶ Se encenderá el piloto de la intensidad de tostado seleccionada.

5 Para sacar los trozos pequeños, suba la palanca de tostado un poco más cuando salte el pan. Si el pan se queda atascado dentro del tostador, desenchufe el aparato y deje que se enfríe completamente. A continuación, saque con cuidado el pan del tostador. Para hacerlo no utilice cuchillos ni objetos afilados, y no toque las partes metálicas internas del tostador.

### **Tostado de pan congelado**

---

- 1 Ponga una o dos rebanadas de pan congelado en el tostador.
- 2 Seleccione la intensidad de tostado deseada (consulte la sección “Tostado del pan”).
- 3 Baje la palanca de tostado.
- 4 Pulse el botón para descongelar (fig. 7).
  - ▶ Se ilumina el botón para descongelar.

*Nota: El tostado de pan congelado tarda más que el de pan sin congelar.*

### **Cómo recalentar pan tostado**

---

El tostador incluye una función para recalentar automática, que recalienta el pan sin tostarlo.

- 1 Introduzca el pan tostado en el tostador.
- 2 Baje la palanca de tostado.
- 3 Pulse el botón para recalentar (fig. 8).
  - ▶ Se ilumina el botón para recalentar.

*Nota: Cuando utilice la función para recalentar, no podrá cambiar la intensidad de tostado.*

### **Cómo calentar bollos y croissants**

---

- 1 Baje la palanca de la rejilla calentabollos para que se abra la rejilla calentabollos (fig. 9).

No coloque nunca los bollos o croissants que vaya a calentar directamente encima del tostador. Colóquelos siempre en la rejilla calentabollos para evitar daños en el tostador.

- 2 Coloque los bollos o croissants encima de la rejilla calentabollos. No caliente más de 2 piezas a la vez.
- 3 Baje la palanca de tostado.

- 4 Pulse el botón para calentar (fig. 10).
  - ▶ Se ilumina el botón para calentar.

Si desea calentar los bollos o croissants por ambos lados, deles la vuelta una vez que el tostador se haya apagado. A continuación, vuelva a encender el tostador bajando la palanca de tostado y pulsando el botón para calentar.

*Nota: Cuando utilice la función para calentar, no podrá cambiar la intensidad de tostado.*

*Nota: Antes de cada ciclo nuevo de calentamiento, debe empujar la palanca de tostado hacia abajo y pulsar de nuevo el botón de calentamiento.*

## Limpieza

No sumerja nunca el aparato en agua.

**1** Desenchufe el aparato y déjelo enfriar.

**2** Limpie el aparato con un paño húmedo.

No utilice agentes ni materiales de limpieza abrasivos.

**3** Saque la bandeja recogemigas del aparato y vacíela para quitar las migas (fig. 11).

No dé la vuelta al aparato ni lo sacuda para quitar las migas.

## Cómo deshacerse del aparato

- Al final de su vida útil, no tire el aparato junto con la basura normal del hogar. Llévelo a un punto de recogida oficial para su reciclado. De esta manera ayudará a conservar el medio ambiente (fig. 12).

## Garantía y servicio

Si necesita información o tiene algún problema, visite la página Web de Philips en [www.philips.com](http://www.philips.com), o póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país (hallará el número de teléfono en el folleto de la garantía mundial). Si no hay Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país, diríjase a su distribuidor local Philips o póngase en contacto con el Service Department de Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

## Guía de resolución de problemas

Si se produce algún problema que no puede resolver con la siguiente información, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de su país (consulte el capítulo "Garantía y servicio").

Problema	Solución
El tostador no funciona.	Asegúrese de que la clavija se ha enchufado correctamente a la toma de corriente.
	Si el tostador sigue sin funcionar, llévelo a un centro de servicio autorizado por Philips para su revisión.
El pan se queda atascado en el aparato.	Desenchufe el aparato y deje que se enfríe. Saque con cuidado las rebanadas de pan del tostador, procurando no dañar las resistencias. No utilice nunca objetos metálicos para este fin.
El pan está demasiado o muy poco tostado.	Ha seleccionado una intensidad de tostado demasiado baja o demasiado alta. Seleccione una intensidad más baja la próxima vez si el pan está demasiado tostado, o una intensidad más alta si el pan está poco tostado.
Sale humo del tostador.	Ha seleccionado una intensidad de tostado demasiado alta para el tipo de pan que ha introducido. Pulse el botón de parada para detener el proceso de tostado.



Problema	Solución
El cable de red está dañado.	Si el cable de alimentación del aparato está dañado, siempre debe ser sustituido por Philips o por un centro de servicio autorizado por Philips, con el fin de evitar situaciones de peligro.
No puedo cambiar la intensidad de tostado cuando utilizo la función para calentar:	Esto es normal. El tostador tiene una posición de temperatura fija para calentar bollos y croissants que garantiza un resultado final perfecto.
Sólo se ha calentado un lado del bollo o del croissant.	Dé la vuelta al bollo o al croissant y caliéntelo de nuevo. Siga las instrucciones que aparecen en "Cómo calentar bollos y croissants".
No puedo cambiar la intensidad de tostado cuando utilizo la función de recalentar:	Esto es normal ya que el tostador incluye una función para recalentar automática que recalienta el pan sin tostarlo. No obstante, si recalienta pan tostado justo después de que salte, se tostará ligeramente.
El pan salta casi inmediatamente sin tostarse.	Asegúrese de que baja completamente la palanca de tostado. Si el pan no se mantiene abajo, lleve el aparato a un centro de servicio autorizado por Philips para su revisión.

**Tärkeää**

Lue tämä käyttöopas huolellisesti ennen käyttöä ja säilytä se vastaisen varalle.

**Vaara**

- Älä upota laitetta veteen.
- Leivänpaahtimeen ei saa työntää liian suuria ruokia eikä metallifoliopakkauksia, sillä ne voivat aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun.

**Tärkeää**

- Tarkasta, että laitteen pohjassa oleva jännitemerkintä vastaa paikallista verkkojännitettä, ennen kuin liität laitteen sähköverkkoon.
- Laitetta ei ole tarkoitettu lasten tai sellaisten henkilöiden käyttöön, joiden fyysinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, muuten kuin heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa ja ohjauksessa.
- Pieniä lapsia ei saa päästää leikkimään laitteella.
- Älä jätä laitetta käyntiin ilman valvontaa.
- Älä käytä laitetta lähellä verhoja tai muita helposti syttyviä materiaaleja tai seinäkaappien alla, sillä se voi aiheuttaa tulipalon.
- Älä aseta pölysuojusta (vain tietyt mallit) tai muita esineitä leivänpaahtimen päälle, kun paahtimen virta on kytkettyä tai kun se on vielä kuumaa, sillä se saattaa aiheuttaa vaaratilanteen tai tulipalon.
- Poista palovaaran vuoksi murut murualustalta säännöllisesti. Varmista, että murualusta menee kunnolla paikalleen.
- Irrota pistoke pistorasiasta heti, jos huomaat palon tai savua.
- Älä päästä virtajohtoa kosketuksiin kuumien pintojen kanssa.
- Jos virtajohto on vahingoittunut, se on oman turvallisuutesi vuoksi hyvä vaihdattaa Philipsin valtuuttamassa huoltoliikkeessä tai muulla ammattitaitoisella korjaajalla.
- Laite on tarkoitettu vain leivän paahtamiseen. Älä laita muita ruoka-aineita laitteeseen, ettei synny vaaratilanteita.

**Varoitus**

- Älä jätä virtajohtoa roikkumaan sen pöydän tai työtason reunan yli, jonka päällä laite on.
- Varo koskemasta leivänpaahtimen metalliosia, sillä ne kuumenevat paahtamisen aikana. Koske vain käyttöpainikkeisiin ja nosta laite muovisesta rungosta.
- Älä laita leivänpaahtinta kuumalle alustalle.
- Yhdistä laite vain maadoitettuun pistorasiaan.
- Irrota pistoke pistorasiasta aina käytön jälkeen.
- Leivänpaahtin on tarkoitettu vain kotitalouksien käyttöön ja sitä saa käyttää vain sisätiloissa. Laitetta ei ole tarkoitettu kaupalliseen tai teolliseen käyttöön.
- Jos leipäviipaale juuttuu leivänpaahtimen sisään, irrota pistoke pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä ennen leivän irrottamista. Älä käytä veistä tai muuta terävää apuvälinettä, ettei vahingoita lämmityselementtejä.
- Lämmityseline on tarkoitettu vain sämpylöiden ja voisarvien lämmittämiseen. Älä laita lämmityselineeseen mitään muita ruoka-aineita, ettei aiheuta vaaratilannetta.

**Sähkömagneettiset kentät (EMF)**

Tämä Philips-laite vastaa kaikkia sähkömagneettisia kenttiä (EMF) koskevia standardeja. Jos laitetta käytetään oikein ja tämän käyttöohjeen ohjeiden mukaisesti, sen käyttäminen on turvallista tämänhetkisten tieteellisten tutkimusten perusteella.

## Laitteen osat (Kuva 1)

- A Lämmitystelineen vipu
- B Murutarjotin
- C Lämmitysteline
- D Paahtoaukot
- E Pysäytyspainike
- F Vipukytkin
- G Lämmityspainike
- H Pakastetun leivän paahto-ohjelma
- I Uudelleenlämmityspainike
- J Paahtoasteen asetuksen valitsin (+/-)
- K Paahtoasteen asetuksen merkkivalot
- L Johdon säilytyspidikkeet

## Käyttöönotto

- 1 Poista mahdolliset tarrat ja pyyhi leivänpaahtimen ulkopinta kostealla liinalla.
- 2 Käytä laitetta muutama kerta suurimmalla asetuksella ilman leipäviipaleita hyvin ilmastoidussa huoneessa ennen ensimmäistä varsinaista käyttökertaa.  
Tällä tavalla lämmityselementteihin mahdollisesti kertynyt pöly palaa pois eikä leipää paahtettaessa tule epämiellyttävää hajua.

## Leivänpaahtimen käyttäminen

- 1 Voit säätää virtajohdon pituutta kiertämällä osan johdosta laitteen pohjassa olevien pidikkeiden ympärille (Kuva 2).
- 2 Sijoita laite tasaiselle ja tukevalle alustalle niin, että se ei ole liian lähellä verhoja ja muita helposti syttyviä materiaaleja.
- 3 Työnnä pistoke pistorasiaan.
  - Paahtoasteen asetuksen merkkivalot syttyvät nopeasti vasemmalta oikealle ja takaisin muutamia kertoja, kunnes paahtoasteen asetuksen neljäs merkkivalo palaa tasaisesti. Tämä on oletuspaahtoasetus.
  - Jos leivänpaahtinta ei käytetä 10 minuuttiin, se siirtyy valmiustilaan. Tällöin kaikki merkkivalot sammuvat. Voit ottaa paahtimen uudelleen käyttöön painamalla mitä tahansa näppäintä. Viimeksi valitun paahtoasetuksen merkkivalo syttyy uudelleen.

## Leivän paahtaminen

Älä jätä leivänpaahtinta käyntiin ilman valvontaa.

- 1 Laita yksi tai kaksi leipäviipaletta leivänpaahtimeen (Kuva 3).  
Saat parhaan paahtutuloksen asettamalla leipäviipaleet keskelle paahtoaukkoja.
- 2 Valitse haluamasi paahtoasteen asetus painikkeella + tai -. (Kuva 4)
  - Valitse matalampi asetus (1-2) vaaleaa paahtoa varten ja korkeampi asetus (5-8) tummaa paahtoa varten.
  - Kun haluat valita matalamman paahtoasteen asetuksen vaaleampaa paahtoa varten, paina painiketta – vähintään kerran.
  - Kun haluat valita korkeamman paahtoasteen asetuksen tummempaa paahtoa varten, paina painiketta + vähintään kerran.
- Valitun paahtoasteen asetuksen merkkivalot syttyvät.
- 3 Käynnistä leivänpaahtin painamalla vipukytkin alas. (Kuva 5)  
Vipukytkin jää alas vain silloin, kun laite on liitetty pistorasiaan.

- Pysäytyspainikkeeseen syttyy valo.
- Kun paahtoleipä on valmis, se ponnahtaa ylös ja leivänpaahtimen virta katkeaa.

Leivänpaahtimen metalliosat kuumenevat paahtamisen aikana. Älä kosketa niitä.

*Huomautus:* Voit keskeyttää paahtamisen ja nostaa leivän ylös milloin tahansa painamalla paahtimen STOP-painiketta (Kuva 6).

- 4 Voit säätää paahtoasteen asetusta paahtamisen aikana painamalla painiketta + tummempaa paahtoa varten ja painiketta – vaaleampaa paahtoa varten.
- Valitun paahtoasteen asetuksen merkkivalot syttyvät.

- 5 Voit helpottaa pienten leipien poistamista nostamalla vipukytkintä vielä hieman ylöspäin leipien ponnahtettua ylös paahton päätyttyä.

Jos leipäviipale juuttuu leivänpaahtimeen, irrota pistoke pistorasiasta, anna leivänpaahtimen jäähtyä ja poista sitten leipäviipale varovasti leivänpaahtimesta. Älä käytä metallisia apuvälineitä ja varo koskemasta leivänpaahtimen metallisiin sisäosiin.

### **Pakastetun leivän paahtaminen**

---

- 1 Laita yksi tai kaksi jäistä leipäviipaletta leivänpaahtimeen.
- 2 Valitse haluamasi paahtoasteen asetus (katso kohtaa Leivän paahtaminen).
- 3 Paina vipukytkin alas.
- 4 Paina sulatuspainiketta (Kuva 7).
- Sulatuspainikkeeseen syttyy valo.

*Huomautus:* Jäisen leivän paahtaminen kestää kauemmin kuin sulaneen leivän paahtaminen.

### **Paahdetun leivän uudelleenlämmittäminen**

---

Leivänpaahtimessa on automaattinen uudelleenlämmitystoiminto, joka lämmittää leivän uudelleen paahtamatta sitä enempää.

- 1 Aseta paahtettu leipä takaisin leivänpaahtimeen.
- 2 Paina vipukytkin alas.
- 3 Paina uudelleenlämmityspainiketta (Kuva 8).
- Uudelleenlämmityspainikkeeseen syttyy valo.

*Huomautus:* Paahtoasteen asetusta ei voi muuttaa uudelleenlämmitystoiminnon aikana.

### **Sämpylöiden ja voisarvien lämmittäminen**

---

- 1 Nosta lämmitysteline painamalla lämmitystelineen vipu alas (Kuva 9).

Älä aseta lämmitettäviä sämpylöitä suoraan leivänpaahtimen päälle, vaan aseta ne aina lämmitystelineeseen, jotta paahtoin ei vahingoittuisi.

- 2 Aseta sämpylät tai voisarvet lämmitystelineeseen. Lämmitä kerralla enintään 2 sämpylää tai voisarvea.
- 3 Paina vipukytkin alas.
- 4 Paina lämmityspainiketta (Kuva 10).
- Lämmityspainikkeeseen syttyy valo.

Jos haluat lämmitää sämpylät tai voisarvet kummaltakin puolelta, käännä ne sitten, kun leivänpaahtin on sammunut. Käynnistä sitten leivänpaahtin uudelleen painamalla vipukytkin alas ja painamalla lämmityspainiketta.

*Huomautus:* Paahtoasteen asetusta ei voi muuttaa lämmitystoiminnon aikana.

*Huomautus: Ennen jokaista lämmitystä vipukytkin on painettava alas ja lämmityspainiketta on painettava uudelleen.*

## Puhdistaminen

Älä upota laitetta veteen.

- 1 Irrota pistoke pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä.
- 2 Puhdista laite kostealla liinalla.

Älä käytä naarmuttavia tai syövyttäviä puhdistusaineita tai -välineitä.

- 3 Vedä murutarjotin ulos laitteesta ja poista murut laitteesta (Kuva 11).

Älä poista muruja kääntämällä laitetta ylösalaisin tai ravistamalla sitä.

## Hävittäminen

- Älä hävitä vanhoja laitteita tavallisen talousjätteen mukana, vaan toimita ne valtuutettuun kierrätyspisteeseen. Näin autat vähentämään ympäristölle aiheutuvia haittavaikutuksia (Kuva 12).

## Takuu ja huolto

Jos haluat lisätietoja tai laitteen suhteen on ongelmia, käy Philipsin Internet-sivuilla osoitteessa [www.philips.com](http://www.philips.com) tai ota yhteys Philipsin asiakaspalveluun (puhelinnumero löytyy takuuehtisistä). Voit myös ottaa yhteyden Philips-myyjään tai Philipsin valtuuttamaan huoltoliikkeeseen tai suoraan Philips Domestic Appliances and Personal Care BV:n huolto-osastoon.

## Vianmääritys

Jos laitteen käytössä ilmenee ongelmia ja ellet onnistu ratkaisemaan ongelmaa alla olevien ohjeiden avulla, ota yhteys Philipsin asiakaspalveluun (katso kohtaa Takuu ja huolto).

Ongelma	Ratkaisu
Leivänpaahdin ei toimi.	Tarkista, että pistoke on liitetty kunnolla pistorasiaan. Jos leivänpaahdin ei edelleenkaan toimi, vie se tarkistettavaksi Philipsin valtuuttamaan huoltoliikkeeseen.
Leipä juuttuu laitteeseen.	Irrota pistoke pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä. Poista viipale tai viipalet varovasti leivänpaahtimeesta. Varo vahingoittamasta lämmityselementtejä leipäviipaleita irrottaessasi. Älä käytä apuna metallisia välineitä.
Leipä on liian tumma / liian vaalea.	Valittu paahtoasteen asetus on liian korkea tai liian matala. Jos paahtoaste on liian tumma, valitse seuraavalla kerralla matalampi asetus ja jos paahtoaste on liian vaalea, valitse korkeampi asetus.
Leivänpaahtimesta tulee savua.	Olet valinnut leivälle liian korkean paahtoasteen asetuksen. Keskeytä paahtaminen painamalla pysäytyspainiketta.
Virtajohto on vahingoittunut.	Jos laitteen virtajohto on vahingoittunut, se täytyy oman turvallisuutesi vuoksi vaihdattaa Philipsin valtuuttamassa huoltoliikkeessä tai muulla ammattitaitoisella korjaajalla.
En voi muuttaa paahtoasteen asetusta lämmitystoimintoa käyttäessäni.	Tämä on normaalia, sillä leivänpaahtimeissa on kiinteä lämpötila-asetus sämpylöiden ja voisarvien lämmittämiseen, mikä takaa erinomaisen lopputuloksen.

Ongelma	Ratkaisu
Vain toinen puoli sämpylästä tai voisarvesta on lämmin.	Käännä sämpylä tai voisarvi ympäri ja lämmitä uudelleen. Noudata ohjetta kohdasta Sämpylöiden tai voisarvien lämmittäminen.
En voi muuttaa paahtoasteen asetusta uudelleenlämmitystoiminnon aikana.	Tämä on normaalia, sillä leivänpaahtimessa on automaattinen uudelleenlämmitystoiminto, joka lämmittää paahtoleivän paahtamatta sitä enää enempää. Jos kuitenkin lämmität paahtetun leivän välittömästi, kun se on ponnahtanut ylös paahtamisen jälkeen, se paahtuu hiukan lisää.
Leipä ponnahtaa ylös lähes välittömästi paahtumatta.	Muista painaa vipukytkin alas asti. Jos leipä ei edelleenkään pysy alhaalla, toimita laite tutkittavaksi Philipsin valtuuttamaan huoltoliikkeeseen.

## Important

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour un usage ultérieur.

### Danger

- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau.
- N'introduisez pas de tranches de pain trop grandes ou de la nourriture emballée dans de l'aluminium car vous risqueriez de provoquer un incendie ou de vous électrocuter.

### Avertissement

- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension indiquée sur le socle correspond à la tension secteur locale.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (notamment des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites, ou par des personnes manquant d'expérience ou de connaissances, à moins que celles-ci ne soient sous surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Veillez à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec l'appareil.
- Ne laissez jamais l'appareil fonctionner sans surveillance.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de matériaux inflammables tels que des tentures. Ne faites pas fonctionner l'appareil sous des placards suspendus (risque d'incendie).
- Ne placez jamais le couvercle (certains modèles uniquement) ou tout autre objet sur le grille-pain lorsque celui-ci est allumé ou encore chaud. Vous risqueriez d'endommager l'appareil ou de provoquer un incendie.
- Pour éviter tout risque d'incendie, retirez fréquemment les miettes qui s'accumulent dans le ramasse-miettes et veillez à replacer celui-ci correctement.
- Débranchez immédiatement le grille-pain si vous observez de la fumée ou des flammes.
- Tenez le cordon secteur à l'écart des surfaces chaudes.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par Philips, un Centre Service Agréé ou un technicien qualifié afin d'éviter tout accident.
- Afin d'éviter tout risque d'accident, utilisez cet appareil uniquement pour griller du pain.

### Attention

- Ne laissez pas le cordon pendre de la table ou du plan de travail sur lequel l'appareil est posé.
- Attention : évitez de toucher les parties métalliques du grille-pain car, en cours de fonctionnement, celle-ci chauffent et atteignent des températures élevées. Ne touchez que les boutons et lorsque vous manipulez l'appareil, veillez à ne toucher que les parties en plastique.
- Ne placez jamais le grille-pain sur une surface chaude.
- Branchez l'appareil uniquement sur une prise murale mise à la terre.
- Débranchez toujours l'appareil après utilisation.
- Ce grille-pain est destiné à un usage domestique intérieur uniquement. Il ne convient pas pour un usage commercial ou industriel.
- Si une tranche de pain reste coincée, débranchez le grille-pain et laissez-le refroidir complètement avant d'essayer de retirer le pain. N'insérez jamais de couteau ou d'objet pointu car vous risqueriez d'endommager les résistances.
- Afin d'éviter tout risque d'accident, utilisez la grille de réchauffage uniquement pour réchauffer des petits pains ou des croissants.

### Champs électromagnétiques (CEM)

Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes relatives aux champs électromagnétiques (CEM). Il répond aux règles de sécurité établies sur la base des connaissances scientifiques actuelles s'il est manipulé correctement et conformément aux instructions de ce mode d'emploi.

### Description générale (fig. 1)

- A** Manette de la grille de réchauffage
- B** Ramasse-miettes
- C** Grille de réchauffage
- D** Fentes de brunissage
- E** Bouton d'arrêt
- F** Manette de brunissage
- G** Bouton de chauffe
- H** Bouton de décongélation
- I** Bouton de réchauffage
- J** Boutons + et - de réglage du brunissage
- K** Voyants de degré de brunissage
- L** Crochets de rangement du cordon

### Pour démarrer

- 1** Retirez tous les autocollants et essayez le grille-pain à l'aide d'un chiffon humide.
- 2** Avant la première utilisation, faites fonctionner l'appareil plusieurs fois sans pain au degré de brunissage maximum, dans une pièce bien aérée.

Vous brûlerez ainsi les particules de poussière qui peuvent s'être accumulées sur les résistances et évitez qu'une odeur désagréable ne se dégage en cours de fonctionnement.

### Utilisation du grille-pain

- 1** Si nécessaire, enrroulez le cordon autour des crochets situés en dessous de l'appareil pour en ajuster la longueur (fig. 2).
- 2** Placez l'appareil sur une surface plane et stable, à distance de tout matériau inflammable, comme des rideaux.
- 3** Branchez le cordon d'alimentation sur la prise secteur.
  - ▮ Les voyants de degré de brunissage s'allument brièvement de gauche à droite à plusieurs reprises. À un certain moment, seul le quatrième voyant reste allumé, ce qui correspond au niveau de brunissage par défaut.
  - ▮ S'il reste inutilisé pendant 10 minutes, le grille-pain se met en veille. Dans ce mode, tous les voyants s'éteignent. Pour réactiver le grille-pain, appuyez sur n'importe quel bouton. Le voyant du dernier degré de brunissage sélectionné se rallume.

### Grillage du pain

Ne laissez jamais le grille-pain fonctionner sans surveillance.

- 1** Insérez une ou deux tranches de pain dans le grille-pain (fig. 3).  
Le meilleur brunissage s'obtient en plaçant les tranches au centre des fentes.
- 2** Sélectionnez le degré de brunissage souhaité à l'aide des boutons + et - (fig. 4)
  - Sélectionnez un faible degré (1-2) si vous souhaitez obtenir un pain légèrement doré. Pour un brunissage plus prononcé, utilisez un degré élevé (5-8).
  - Pour diminuer le degré de brunissage et obtenir un pain moins doré, appuyez une ou plusieurs fois sur le bouton -.
  - Pour augmenter le degré de brunissage et obtenir un brunissage plus prononcé, appuyez une ou plusieurs fois sur le bouton +.
- ▮ Le voyant du degré de brunissage sélectionné s'allume.
- 3** Abaissez la manette de brunissage ; l'appareil commence à fonctionner. (fig. 5)  
La manette de brunissage ne se bloque en position basse que si l'appareil est branché.



- ▶ Le bouton d'arrêt s'allume.
- ▶ Lorsque le pain est prêt, la manette remonte et l'appareil s'éteint automatiquement.

Les éléments métalliques du grille-pain chauffent en cours d'utilisation. Ne les touchez pas.

*Remarque: Vous pouvez arrêter le brunissage et éjecter le pain à tout moment en appuyant sur le bouton d'arrêt sur le dessus du grille-pain (fig. 6).*

- 4 Vous pouvez régler le degré de brunissage en cours de fonctionnement, en appuyant sur le bouton + (brunissage plus prononcé) ou sur le bouton – (brunissage plus léger).
- ▶ Le voyant du degré de brunissage sélectionné s'allume.
- 5 Pour saisir les tranches plus petites, relevez légèrement la manette de brunissage après que le pain a été éjecté.

Si une tranche reste coincée, débranchez la fiche d'alimentation de la prise murale, laissez le grille-pain refroidir et retirez soigneusement la tranche du grille-pain. N'introduisez jamais de couteau ou autre objet pointu dans le grille-pain et veillez à ne pas toucher les parties métalliques à l'intérieur de l'appareil.

### Grillage du pain congelé

---

- 1 Insérez une ou deux tranches de pain congelé dans le grille-pain.
- 2 Sélectionnez le degré de brunissage souhaité (voir le chapitre « Grillage du pain »).
- 3 Abaissez la manette de brunissage.
- 4 Appuyez sur le bouton de décongélation (fig. 7).
- ▶ Le bouton de décongélation s'allume.

*Remarque: Il faut plus de temps pour griller du pain congelé que du pain décongelé.*

### Réchauffage du pain grillé

---

Une fonction automatique du grille-pain réchauffe le pain grillé sans le brunir davantage.

- 1 Remplacez le pain grillé dans le grille-pain.
- 2 Abaissez la manette de brunissage.
- 3 Appuyez sur le bouton de réchauffage (fig. 8).
- ▶ Le bouton de réchauffage s'allume.

*Remarque: Avec la fonction de réchauffage, vous ne pouvez pas modifier le degré de brunissage.*

### Réchauffage de petits pains ou de croissants

---

- 1 Abaissez la manette de la grille de réchauffage afin de la déplier (fig. 9).

Ne mettez jamais les aliments à réchauffer directement sur le grille-pain. Utilisez toujours la grille de réchauffage afin d'éviter d'endommager le grille-pain.

- 2 Posez les petits pains ou les croissants sur la grille de réchauffage.

Ne faites pas chauffer plus de 2 petits pains à la fois.

- 3 Abaissez la manette de brunissage.
- 4 Appuyez sur le bouton de chauffe (fig. 10).
- ▶ Le bouton de chauffe s'allume.

Si vous voulez faire chauffer les petits pains ou les croissants sur les deux faces, retournez-les une fois que le grille-pain s'est arrêté. Remettez l'appareil en marche en abaissant la manette de brunissage, puis appuyez sur le bouton de chauffe.

*Remarque: Avec la fonction de chauffe, vous ne pouvez pas modifier le degré de brunissage.*

*Remarque: Pour chaque nouveau cycle de chauffe, vous devez abaisser la manette de brunissage et appuyer de nouveau sur le bouton de chauffe.*

### Nettoyage

Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau.

- 1** Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir.
- 2** Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide.

**N'utilisez pas de produits abrasifs ni de tampons à récurer.**

- 3** Retirez le ramasse-miettes de l'appareil et videz les miettes qu'il contient (fig. 11).

Ne retournez pas l'appareil et ne le secouez pas pour enlever les miettes.

### Mise au rebut

- Lorsqu'il ne fonctionnera plus, ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères, mais déposez-le à un endroit assigné à cet effet, où il pourra être recyclé. Vous contribuerez ainsi à la protection de l'environnement (fig. 12).

### Garantie et service

Si vous souhaitez obtenir des informations supplémentaires ou si vous rencontrez un problème, visitez le site Web de Philips à l'adresse **www.philips.com** ou contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays (vous trouverez le numéro de téléphone correspondant sur le dépliant de garantie internationale). S'il n'existe pas de Service Consommateurs Philips dans votre pays, renseignez-vous auprès de votre revendeur local ou contactez le « Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV ».

### Dépannage

Si vous rencontrez des problèmes avec votre appareil et que vous ne pouvez pas les résoudre à l'aide des informations ci-dessous, adressez-vous au Service Consommateurs Philips de votre pays (consultez le chapitre « Garantie et service »).

Problème	Solution
Le grille-pain ne fonctionne pas.	Assurez-vous que la fiche est correctement insérée dans la prise secteur.  Si le grille-pain ne fonctionne toujours pas, confiez-le à un Centre Service Agréé Philips pour vérification.
Une tranche de pain est restée coincée.	Débranchez le grille-pain et laissez-le refroidir. Retirez le pain avec précaution. Veillez à ne pas endommager les résistances. N'introduisez jamais d'objet métallique dans le grille-pain.
Le pain est trop grillé/ n'est pas assez grillé.	Vous avez choisi un degré de brunissage trop faible ou trop élevé. Sélectionnez un degré inférieur si le pain est trop grillé ou un degré supérieur si le pain n'est pas assez grillé.
De la fumée se dégage de l'appareil.	Vous avez choisi un degré de brunissage trop élevé pour le type de pain inséré. Appuyez sur le bouton d'arrêt.
Le cordon d'alimentation est endommagé.	Si le cordon d'alimentation est endommagé, il ne peut être remplacé que par Philips, un Centre Service Agréé ou une personne qualifiée, afin d'éviter tout accident.

Problème	Solution
Je ne peux pas changer le degré de brunissage lorsque j'utilise la fonction de chauffe.	Ceci est normal. Le grille-pain chauffe les petits pains ou les croissants à une température prédéterminée afin d'assurer un résultat optimal.
Une face du petit pain ou du croissant n'a pas été chauffée.	Retournez le petit pain ou le croissant et réchauffez-le à nouveau. Suivez les instructions du chapitre « Réchauffage de petits pains ou de croissants ».
Je ne peux pas changer le degré de brunissage lorsque j'utilise la fonction de réchauffage.	Ceci est normal. Cette fonction du grille-pain réchauffe automatiquement le pain grillé sans le brunir d'avantage. En revanche, si vous réchauffez le pain grillé juste après qu'il a été éjecté, il sera légèrement plus brun.
Le pain s'éjecte presque immédiatement sans avoir eu le temps de griller.	Avez-vous abaissé complètement la manette de brunissage ? Si le pain ne reste pas en position basse, confiez l'appareil à un Centre Service Agréé Philips pour vérification.

## Σημαντικό

Διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

### Κίνδυνος

- Μην βυθίζετε ποτέ τη συσκευή σε νερό.
- Μην τοποθετείτε τρόφιμα με μεγάλο όγκο και τρόφιμα συσκευασμένα σε αλουμινόχαρτο μέσα στη φρυγανιέρα, καθώς μπορεί να προκληθεί πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία.

### Προειδοποίηση

- Ελέγξτε εάν η τάση που αναγράφεται στο κάτω μέρος της συσκευής αντιστοιχεί στην τοπική τάση ρεύματος προτού συνδέσετε τη συσκευή.
- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση, εκτός και εάν τη χρησιμοποιούν υπό επίτηρηση ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται προκειμένου να διασφαλιστεί ότι δεν θα παίζουν με τη συσκευή.
- Μην αφήνετε τη συσκευή σε λειτουργία χωρίς επίβλεψη.
- Μην λειτουργείτε τη συσκευή κάτω από ή κοντά σε κουρτίνες ή οποιοδήποτε άλλο εύφλεκτο υλικό ή κάτω από επιτοίχια ντουλάπια, καθώς μπορεί να προκληθεί πυρκαγιά.
- Μην τοποθετείτε το κάλυμμα προστασίας σκόνης (μόνο σε συγκεκριμένους τύπους) ή οποιοδήποτε άλλο αντικείμενο πάνω στην φρυγανιέρα όταν αυτή είναι ενεργοποιημένη ή όταν είναι ακόμα ζεστή, καθώς μπορεί να προκληθεί ζημιά ή πυρκαγιά.
- Για να αποφύγετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, να αφαιρείτε τακτικά τα ψίχουλα από το δίσκο. Βεβαιωθείτε ότι ο δίσκος για τα ψίχουλα έχει τοποθετηθεί σωστά.
- Αποσυνδέστε αμέσως τη φρυγανιέρα από την πρίζα αν παρατηρήσετε φωτιά ή καπνό.
- Κρατάτε το καλώδιο μακριά από ζεστές επιφάνειες.
- Αν το καλώδιο υποστεί φθορά, θα πρέπει να αντικατασταθεί από ένα κέντρο σέρβις εξουσιοδοτημένο από τη Philips ή από εξίσου εξειδικευμένα άτομα προς αποφυγή κινδύνου.
- Η συσκευή αυτή προορίζεται μόνο για να φρυγανίζετε ψωμί. Μην τοποθετείτε άλλα υλικά στη συσκευή, καθώς αυτό μπορεί να έχει επικίνδυνες επιπτώσεις.

### Προσοχή

- Μην αφήνετε το καλώδιο να κρέμεται από την άκρη του τραπέζιου ή του πάγκου στον οποίο έχετε τοποθετήσει τη συσκευή.
- Μην αγγίζετε τα μεταλλικά μέρη της φρυγανιέρας καθώς ζεσταίνονται πολύ κατά το φρυγάνισμα. Να αγγίζετε μόνο τα κουμπιά ρύθμισης και να σηκώνετε τη συσκευή από τα πλαστικά της μέρη.
- Μην τοποθετείτε τη φρυγανιέρα σε ζεστή επιφάνεια.
- Συνδέετε τη συσκευή μόνο σε πρίζα με γείωση.
- Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την πρίζα μετά από κάθε χρήση.
- Η φρυγανιέρα προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση και μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο σε εσωτερικό χώρο. Δεν προορίζεται για εμπορική ή βιομηχανική χρήση.
- Αν μια φέτα ψωμί κολλήσει μέσα στη φρυγανιέρα, αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα και αφήστε τη να κρυώσει προτού προσπαθήσετε να αφαιρέσετε το ψωμί. Μην χρησιμοποιήσετε μαχαίρι ή αιχμηρό αντικείμενο, καθώς μπορεί να προκληθεί ζημιά στα θερμαντικά στοιχεία.
- Η σχάρα για ζέσταμα προορίζεται μόνο για να ζεσταίνετε ψωμάκια ή κρουασάν. Μην βάζετε άλλα υλικά πάνω στη σχάρα για ζέσταμα, καθώς μπορεί να προκληθούν επικίνδυνες καταστάσεις.

## Ηλεκτρομαγνητικά Πεδία (EMF)

Η συγκεκριμένη συσκευή της Philips συμμορφώνεται με όλα τα πρότυπα που αφορούν τα ηλεκτρομαγνητικά πεδία (EMF). Εάν γίνει σωστός χειρισμός και σύμφωνα με τις οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου χρήσης, η συσκευή είναι ασφαλής στη χρήση βάσει των επιστημονικών αποδείξεων που είναι διαθέσιμες μέχρι σήμερα.

### Γενική περιγραφή (Εικ. 1)

- A** Μοχλός σχάρας για ζέσταμα
- B** Δίσκος για ψίχουλα
- C** Σχάρα για ζέσταμα
- D** Εγκοπές φρυγανίσματος
- E** Κουμπί διακοπής λειτουργίας
- F** Μοχλός φρυγανίσματος
- G** Κουμπί για ζέσταμα
- H** Κουμπί για απόψυξη
- I** Κουμπί για ζαναζέσταμα
- J** Κουμπιά + και - για επιλογή ρύθμισης ροδίσματος
- K** Λυχνίες ρύθμισης ροδίσματος
- L** Βραχίονες αποθήκευσης καλωδίου

### Έναρξη

- 1** Αφαιρέστε οποιαδήποτε αυτοκόλλητα και καθαρίστε τα εξωτερικά μέρη της φρυγανιέρας με υγρό πανί.
- 2** Προτού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά, συνιστάται να την αφήσετε να ολοκληρώσει μερικούς κύκλους φρυγανίσματος, χωρίς φέτες ψωμί, στην υψηλότερη ρύθμιση ροδίσματος σε χώρο με καλό εξαερισμό.

Με αυτόν τον τρόπο θα καούν τυχόν σκόνες που έχουν συσσωρευτεί στα θερμαντικά στοιχεία και θα αποφευχθούν οι δυσάρεστες οσμές κατά τη διάρκεια του φρυγανίσματος.

### Χρήση της φρυγανιέρας

- 1** Μπορείτε να ρυθμίσετε το μήκος του καλωδίου τυλίγοντας κάποιο τμήμα του γύρω από τους βραχίονες στη βάση της συσκευής (Εικ. 2).
- 2** Τοποθετήστε τη συσκευή σε σταθερή και επίπεδη επιφάνεια, μακριά από κουρτίνες και άλλα εύφλεκτα υλικά.
- 3** Συνδέστε το φιν στην πρίζα.
  - D** Οι λυχνίες ρύθμισης ροδίσματος ανάβουν γρήγορα από τα αριστερά προς τα δεξιά και πάλι πίσω για μερικές φορές μέχρι να ανάψει και να παραμείνει αναμμένη η τέταρτη λυχνία ρύθμισης ροδίσματος. Αυτή είναι η προεπιλεγμένη ρύθμιση ροδίσματος.
  - D** Εάν η φρυγανιέρα δεν χρησιμοποιηθεί για 10 λεπτά, μεταβαίνει σε λειτουργία αναστολής λειτουργίας. Σε αυτήν την περίπτωση, σβήνουν όλες οι ενδεικτικές λυχνίες. Για να επανενεργοποιήσετε τη φρυγανιέρα, πατήστε οποιοδήποτε κουμπί. Η λυχνία της ρύθμισης ροδίσματος που επιλέξατε την τελευταία φορά ανάβει ξανά.

## Φρυγάνισμα ψωμιού

Ποτέ μην αφήνετε τη φρυγανιέρα να λειτουργεί χωρίς επίβλεψη.

### 1 Τοποθετήστε μία ή δύο φέτες ψωμί στη φρυγανιέρα (Εικ. 3).

Για βέλτιστα αποτελέσματα φρυγανίσματος, τοποθετείτε πάντα τις φέτες στο κέντρο των εγκοπών.

### 2 Πιέστε το κουμπί + ή - για να επιλέξετε την επιθυμητή ρύθμιση ροδίσματος. (Εικ. 4)

- Επιλέξτε μια χαμηλή ρύθμιση (1-2) για ελαφρά φρυγανισμένο ψωμί και μια υψηλή ρύθμιση (5-8) για πολύ φρυγανισμένο ψωμί.
  - Για να επιλέξετε μια χαμηλότερη ρύθμιση ροδίσματος για λιγότερο φρυγάνισμα, πιέστε το κουμπί - μία ή περισσότερες φορές
  - Για να επιλέξετε μια υψηλότερη ρύθμιση ροδίσματος για περισσότερο φρυγάνισμα, πιέστε το κουμπί + μία ή περισσότερες φορές
- **Ανάβει η λυχνία της επιλεγμένης ρύθμισης ροδίσματος.**

### 3 Πιέστε προς τα κάτω το μοχλό φρυγανίσματος για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή. (Εικ. 5)

Ο μοχλός φρυγανίσματος παραμένει κάτω μόνο όταν η συσκευή είναι συνδεδεμένη στην πρίζα.

- **Ανάβει το κουμπί διακοπής λειτουργίας.**
- **Όταν το ψωμί είναι έτοιμο, πετάγεται προς τα επάνω και η φρυγανιέρα απενεργοποιείται αυτόματα.**

Τα μεταλλικά μέρη της φρυγανιέρας θερμαίνονται κατά τη διάρκεια του φρυγανίσματος. Μην τα αγγίζετε.

*Σημείωση: Μπορείτε να διακόψετε τη διαδικασία φρυγανίσματος και να βγάλετε το ψωμί οποιαδήποτε στιγμή θέλετε, πατώντας το κουμπί διακοπής λειτουργίας στο επάνω μέρος της φρυγανιέρας (Εικ. 6).*

### 4 Για να μεταβάλλετε τη ρύθμιση ροδίσματος κατά τη διάρκεια του φρυγανίσματος, πιέστε το κουμπί + για περισσότερο φρυγάνισμα ή το κουμπί - για λιγότερο φρυγάνισμα.

- **Ανάβει η λυχνία της επιλεγμένης ρύθμισης ροδίσματος.**

### 5 Για να αφαιρέσετε μικρότερα κομμάτια, πιέστε λίγο περισσότερο τον μοχλό φρυγανίσματος προς τα επάνω, όταν πετάγεται το ψωμί.

Αν το ψωμί κολλήσει μέσα στη φρυγανιέρα, αποσυνδέστε το φιν από την πρίζα και αφήστε τη συσκευή να κρυώσει εντελώς. Στη συνέχεια, αφαιρέστε προσεκτικά το ψωμί από τη φρυγανιέρα. Μην χρησιμοποιήσετε μαχαίρι ή άλλο μεταλλικό αιχμηρό αντικείμενο και μην αγγίζετε τα μεταλλικά μέρη στο εσωτερικό της φρυγανιέρας.

## Φρυγάνισμα κατεψυγμένου ψωμιού

### 1 Τοποθετήστε μία ή δύο φέτες κατεψυγμένο ψωμί στη φρυγανιέρα.

### 2 Επιλέξτε την επιθυμητή ρύθμιση ροδίσματος (δείτε την ενότητα “Φρυγάνισμα ψωμιού”).

### 3 Πιέστε προς τα κάτω το μοχλό φρυγανίσματος.

### 4 Πιέστε το κουμπί για απόψυξη (Εικ. 7).

- Το κουμπί για απόψυξη ανάβει.

*Σημείωση: Το φρυγάνισμα κατεψυγμένου ψωμιού διαρκεί περισσότερο από το φρυγάνισμα αποψυγμένου ψωμιού.*

## Ξαναζέσταμα φρυγανισμένου ψωμιού

Η φρυγανιέρα διαθέτει λειτουργία για αυτόματο ξαναζέσταμα με την οποία μπορείτε να ξαναζεστάνετε φρυγανισμένο ψωμί χωρίς αυτό να φρυγανιστεί περισσότερο.

- 1 Τοποθετήστε ξανά το φρυγανισμένο ψωμί στη φρυγανιέρα.
- 2 Πιέστε προς τα κάτω το μοχλό φρυγανίσματος.
- 3 Πιέστε το κουμπί για ξαναζέσταμα (Εικ. 8).
  - ▶ Το κουμπί για ξαναζέσταμα ανάβει.

*Σημείωση:* Όταν χρησιμοποιείτε τη λειτουργία για ξαναζέσταμα, δεν μπορείτε να μεταβάλλετε τη ρύθμιση ροδίσματος.

### **Ζέσταμα σε ψωμάκια και κρουασάν**

- 1 Πιέστε προς τα κάτω το μοχλό της σχάρας για ζέσταμα για να ξεδιπλωθεί η σχάρα (Εικ. 9).

Μην τοποθετείτε ποτέ υλικά που θέλετε να ζεσάνετε απευθείας πάνω στη φρυγανιέρα. Να τα τοποθετείτε πάντα πάνω στη σχάρα για ζέσταμα, προκειμένου να αποτρέψετε την πρόκληση ζημιάς στη φρυγανιέρα.

- 2 Τοποθετήστε τα ψωμάκια ή τα κρουασάν πάνω στη σχάρα για ζέσταμα.

Μην ζεσταίνετε πάνω από 2 τεμάχια τη φορά.

- 3 Πιέστε προς τα κάτω το μοχλό φρυγανίσματος.
- 4 Πιέστε το κουμπί για ζέσταμα (Εικ. 10).

▶ Το κουμπί για ζέσταμα ανάβει.

Εάν θέλετε να ζεσάνετε τα ψωμάκια ή τα κρουασάν και από τις δύο πλευρές, γυρίστε τα από την άλλη αφού απενεργοποιηθεί η φρυγανιέρα. Στη συνέχεια, ενεργοποιήστε τη φρυγανιέρα ξανά πιέζοντας προς τα κάτω το μοχλό φρυγανίσματος και πατώντας το κουμπί για ζέσταμα.

*Σημείωση:* Όταν χρησιμοποιείτε τη λειτουργία για ζέσταμα, δεν μπορείτε να μεταβάλλετε τη ρύθμιση ροδίσματος.

*Σημείωση:* Πριν από κάθε κύκλο ζεστάματος, θα πρέπει να πιέζετε προς τα κάτω το μοχλό φρυγανίσματος και να πατάτε ξανά το κουμπί για ζέσταμα.

### **Καθαρισμός**

Μην βυθίζετε ποτέ τη συσκευή σε νερό.

- 1 Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα και αφήστε τη να κρυώσει.
- 2 Καθαρίστε τη συσκευή με ένα υγρό πανί.

Μην χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή υλικά που χαράσσουν.

- 3 Τραβήξτε το δίσκο για ψίχουλα από τη συσκευή και αδειάστε τον για να απομακρύνετε τα ψίχουλα από τη συσκευή (Εικ. 11).

Μην γυρίζετε τη συσκευή ανάποδα και μην την κουνάτε για να αφαιρέσετε τα ψίχουλα.

### **Απόρριψη**

- Στο τέλος της ζωής της συσκευής μην την πετάζετε μαζί με τα συνηθισμένα απορρίμματα του σπιτιού σας, αλλά παραδώστε την σε ένα επίσημο σημείο συλλογής για ανακύκλωση. Με αυτόν τον τρόπο θα βοηθήσετε στην προστασία του περιβάλλοντος (Εικ. 12).

## Εγγύηση και σέρβις

Εάν χρειάζεστε κάποιες πληροφορίες ή αντιμετωπίζετε κάποιο πρόβλημα, παρακαλούμε επισκεφτείτε την ιστοσελίδα της Philips στη διεύθυνση [www.philips.com](http://www.philips.com) ή επικοινωνήστε με το Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών της Philips στη χώρα σας (θα βρείτε το τηλέφωνο στο διεθνές φυλλάδιο εγγύησης). Εάν δεν υπάρχει Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών στη χώρα σας, απευθυνθείτε στον τοπικό αντιπρόσωπό σας της Philips ή επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις των Οικιακών Συσκευών και Ειδών Προσωπικής Φροντίδας της Philips.

## Οδηγός ανεύρεσης βλαβών

Εάν προκύψει κάποιο πρόβλημα με τη συσκευή και δεν είστε σε θέση να το αντιμετωπίσετε με τις πληροφορίες που ακολουθούν, επικοινωνήστε με το Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών της χώρας σας (δείτε το κεφάλαιο “Εγγύηση και σέρβις”).

Πρόβλημα	Λύση
Η φρυγανιέρα δεν λειτουργεί.	Βεβαιωθείτε ότι το φις είναι σωστά συνδεδεμένο στην πρίζα.  Αν η φρυγανιέρα συνεχίζει να μην λειτουργεί, απευθυνθείτε σε ένα κέντρο σέρβις εξουσιοδοτημένο από τη Philips για έλεγχο.
Το ψωμί κολλάει μέσα στη συσκευή.	Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα και αφήστε τη να κρυώσει. Αφαιρέστε προσεκτικά την φέτα ή τις φέτες ψωμί από την φρυγανιέρα. Προσέξτε να μην προκαλέσετε βλάβη στα θερμαντικά στοιχεία ενώ αφαιρείτε την φέτα ή τις φέτες ψωμί. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ μεταλλικά αντικείμενα για αυτό το σκοπό.
Το ψωμί είναι παραψημένο/σχεδόν άψητο.	Επιλέξτε είτε πολύ υψηλή είτε πολύ χαμηλή ρύθμιση ροδίσματος. Την επόμενη φορά, επιλέξτε χαμηλότερη ρύθμιση εάν το ψωμί είναι πολύ φρυγανισμένο και υψηλότερη εάν είναι λίγο φρυγανισμένο.
Βγαίνει καπνός από τη φρυγανιέρα.	Επιλέξτε πολύ υψηλή ρύθμιση ροδίσματος για τον τύπο ψωμιού που έχετε τοποθετήσει στη φρυγανιέρα. Πιέστε το κουμπί διακοπής λειτουργίας για να διακόψετε τη διαδικασία φρυγανίσματος.
Το καλώδιο έχει υποστεί φθορά.	Αν το καλώδιο της συσκευής έχει υποστεί φθορά, θα πρέπει να αντικατασταθεί μόνο από ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της Philips ή από εξίσου εξειδικευμένα άτομα προς αποφυγή κινδύνου.
Δεν μπορώ να αλλάξω τη ρύθμιση ροδίσματος όταν χρησιμοποιώ τη λειτουργία ζεστάματος.	Αυτό είναι φυσιολογικό, γιατί η φρυγανιέρα έχει μια συγκεκριμένη θερμοκρασία για να ζεσταίνετε ψωμάκια και κρουασάν, η οποία εγγυάται τέλειο αποτέλεσμα.
Έχει ζεσταθεί μόνο η μία πλευρά από το ψωμάκι ή το κρουασάν.	Γυρίστε το ψωμάκι ή το κρουασάν από την άλλη πλευρά και ζεστάνετε το ξανά. Ακολουθήστε τις οδηγίες της ενότητας ‘Ζέσταμα σε ψωμάκια και κρουασάν’.



**Πρόβλημα****Λύση**

Δεν μπορώ να αλλάξω τη ρύθμιση ροδίσματος όταν χρησιμοποιώ τη λειτουργία για ξαναζέσταμα.

Αυτό είναι φυσιολογικό, γιατί η φρυγανιέρα διαθέτει λειτουργία για αυτόματο ξαναζέσταμα, με την οποία το φρυγανισμένο ψωμί ξαναζεσταίνεται χωρίς να φρυγανίζεται περισσότερο. Ωστόσο, εάν ξαναζεστάνετε το φρυγανισμένο ψωμί αμέσως μόλις πεταχτεί από τη φρυγανιέρα, θα ψηθεί λίγο περισσότερο.

Το ψωμί πετάγεται έξω σχεδόν αμέσως χωρίς να έχει φρυγανιστεί.

Βεβαιωθείτε ότι έχετε πιέσει εντελώς προς τα κάτω το μοχλό φρυγανίσματος. Εάν το ψωμί εξακολουθεί να πετάγεται, παραδώστε τη συσκευή σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της Philips για έλεγχο.

### Importante

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggete attentamente il presente manuale e conservatelo per eventuali riferimenti futuri.

#### Pericolo

- Non immergete mai l'apparecchio nell'acqua.
- Non inserite cibi troppo voluminosi o carta d'alluminio nell'apparecchio, per evitare il rischio di scintille o scariche elettriche.

#### Avviso

- Prima di collegare l'apparecchio, controllate che la tensione indicata sulla parte inferiore dell'apparecchio corrisponda a quella locale.
- L'apparecchio non è destinato a persone (inclusi bambini) con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, fatti salvi i casi in cui tali persone abbiano ricevuto assistenza o formazione per l'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
- Adottate le dovute precauzioni per evitare che i bambini giochino con l'apparecchio.
- Non lasciate mai incustodito l'apparecchio in funzione.
- Non utilizzate l'apparecchio in prossimità di tende o altri materiali infiammabili o sotto i pensili della cucina onde evitare il rischio di incendi.
- Non posizionate lo scomparto polvere (solo alcuni modelli) o qualsiasi altro oggetto sul tostapane quando l'apparecchio è acceso o è ancora caldo onde evitare il rischio di danneggiamenti o incendi.
- Per evitare il rischio di incendi, togliete spesso le briciole dal vassoio raccoglibriciole. Controllate anche che il vassoio sia posizionato in modo corretto.
- Nel caso notaste fumo o fiamme, togliete immediatamente la spina dalla presa di corrente.
- Tenete il cavo lontano da superfici incandescenti.
- Nel caso in cui il cavo di alimentazione fosse danneggiato, dovrà essere sostituito presso i centri autorizzati Philips, i rivenditori specializzati oppure da personale debitamente qualificato, per evitare situazioni pericolose.
- L'apparecchio deve essere usato unicamente per tostare il pane. Non inserite altri ingredienti nell'apparecchio, per evitare situazioni pericolose.

#### Attenzione

- Assicuratevi che il cavo di alimentazione non penda dal bordo del tavolo o dal piano di lavoro su cui è posizionato l'apparecchio.
- Evitate di toccare le parti metalliche del tostapane, che durante l'uso diventano bollenti. Toccate solo gli appositi pulsanti e se dovete alzare l'apparecchio, utilizzate le parti in plastica.
- Non appoggiate il tostapane su una superficie calda.
- Collegate l'apparecchio esclusivamente a una presa di messa a terra.
- scollegate sempre il cavo di alimentazione dopo l'uso.
- Il tostapane è destinato esclusivamente a un uso domestico e può essere utilizzato solo in ambienti chiusi. Non utilizzatelo per applicazioni commerciali o industriali.
- Se una fetta di pane rimane bloccata all'interno del tostapane, togliete la spina dalla presa e lasciate raffreddare l'apparecchio prima di rimuovere la fetta. Non usate coltelli o utensili a punta per evitare di danneggiare la serpentina.
- La griglia scaldabriosche deve essere utilizzata esclusivamente per riscaldare panini o croissant. Non poggiatevi altri ingredienti, per evitare situazioni a rischio.

#### Campi elettromagnetici (EMF)

Questo apparecchio Philips è conforme a tutti gli standard relativi ai campi elettromagnetici (EMF). Se utilizzato in modo appropriato seguendo le istruzioni contenute nel presente manuale utente,

l'apparecchio consente un utilizzo sicuro come confermato dai risultati scientifici attualmente disponibili.

### Descrizione generale (fig. 1)

- A** Leva della griglia scaldabriosche
- B** Vassoio raccoglibriciole
- C** Griglia scaldabriosche
- D** Fessure
- E** Pulsante di arresto
- F** Leva del tostapane
- G** Pulsante di tostatura
- H** Pulsante scongelamento
- I** Pulsante di riscaldamento
- J** Pulsanti + e - per selezionare il grado di doratura
- K** Spie del grado di doratura
- L** Supporti del vano portacavo

### Messa in funzione

- 1** Togliete eventuali adesivi e pulite la parte esterna dell'apparecchio con un panno umido.
- 2** Quando si utilizza l'apparecchio per la prima volta, è consigliabile completare alcuni cicli di tostatura a vuoto, con il grado di doratura massimo, in un ambiente adeguatamente ventilato. In questo modo, l'eventuale polvere accumulatasi sugli elementi di riscaldamento verrà eliminata, impedendo la formazione di odori sgradevoli durante la tostatura.

### Come usare il tostapane

- 1** Per regolare la lunghezza del cavo, avvolgete la parte eccedente attorno agli appositi supporti situati alla base dell'apparecchio (fig. 2).
- 2** Appoggiate l'apparecchio su una superficie piatta e stabile, lontano da tende e altri materiali infiammabili.
- 3** Inserite la spina nella presa di corrente a muro.
  - Le spie del grado di doratura di accendono rapidamente per alcune volte da sinistra verso destra e viceversa finché la spia della quarta impostazione di doratura rimane accesa (impostazione predefinita).
  - Se il tostapane non viene utilizzato per 10 minuti, si attiva la modalità sleep. In questo caso, tutte le spie si spengono. Per riattivare il tostapane, premete qualsiasi pulsante. La spia dell'ultimo grado di doratura selezionato si riaccenderà.

### Come tostare il pane

non lasciate mai incustodito l'apparecchio in funzione.

- 1** Inserite una o due fette di pane nel tostapane (fig. 3).  
Per migliorare la tostatura, inserite le fette di pane al centro delle fessure.
- 2** Per impostare il grado di doratura desiderato, utilizzate i pulsanti - o +. (fig. 4)
  - Scegliete un'impostazione bassa (1-2) per ottenere dorare il pane e un'impostazione più alta (5-8) per avere del pane più abbrustolito.
  - Per selezionare un grado di doratura più basso, premete una o più volte il pulsante -.
  - Per selezionare una grado di doratura più alto, premete una o più volte il pulsante +.
  - La spia corrispondente al grado di doratura selezionato si accenderà.
- 3** Abbassate la leva del tostapane per accendere l'apparecchio. (fig. 5)

La leva del tostapane rimane abbassata quando l'apparecchio è collegato alla presa di corrente.

- ▶ Il pulsante di arresto si accende.
- ▶ Una volta pronto, il pane salta fuori automaticamente e l'apparecchio si spegne.

le parti metalliche dell'apparecchio diventano incandescenti durante l'uso. Evitate ogni contatto.

*Nota: per interrompere il processo di tostatura e far uscire il pane, potete premere il pulsante di arresto in qualsiasi momento (fig. 6).*

**4** Per regolare la doratura durante la tostatura, premete il pulsante + per ottenere un effetto abbrustolito, il pulsante – per una leggera doratura.

- ▶ La spia corrispondente al grado di doratura selezionato si accenderà.

**5** Per estrarre piccoli pezzi di pane, spingete ulteriormente la leva del tostapane verso l'alto.

Nel caso rimanga incastrato un pezzo di pane all'interno del tostapane, togliete la spina dalla presa e lasciate raffreddare completamente l'apparecchio prima di togliere il pezzetto incastrato. Non usate coltelli o oggetti metallici ed evitate di toccare le parti metalliche del tostapane.

---

### Come tostare il pane congelato

- 1** Inserite una o due fette di pane congelato nel tostapane.
- 2** Selezionate il grado di doratura desiderato (consultate la sezione "Come tostare il pane").
- 3** Abbassate la leva del tostapane.
- 4** Premete il pulsante di scongelamento (fig. 7).
  - ▶ Il pulsante di scongelamento si accende.

*Nota: la tostatura del pane congelato richiede più tempo rispetto alla procedura standard.*

---

### Come riscaldare il pane già tostato

Il tostapane è dotato di una funzione di riscaldamento automatico che consente di riscaldare il pane senza abbrustolirlo.

- 1** Inserite di nuovo il pane già tostato nel tostapane.
- 2** Abbassate la leva del tostapane.
- 3** Premete il pulsante di riscaldamento (fig. 8).
  - ▶ Il pulsante di riscaldamento si accende.

*Nota: quando utilizzate la funzione di riscaldamento, non potete modificare il grado di doratura.*

---

### Come riscaldare panini e croissant

- 1** Premete verso il basso la leva della griglia scaldapane per aprirla (fig. 9).

non poggiate mai gli alimenti da riscaldare direttamente sul tostapane. Utilizzate sempre la griglia scaldabriosche onde evitare di danneggiare l'apparecchio.

- 2** Appoggiate i panini o i croissant sulla griglia scaldabriosche.  
Non riscaldate più di 2 pezzi alla volta.

- 3** Abbassate la leva del tostapane.

- 4** Premete il pulsante di tostatura (fig. 10).
  - ▶ Il pulsante di tostatura si accende.

Per riscaldare i panini o i croissant da entrambi i lati, girateli nel momento in cui il tostapane si spegne, quindi riaccendetelo abbassando la leva e premendo il pulsante di tostatura.

*Nota: quando utilizzate la funzione di tostatura, non potete modificare il grado di doratura.*

*Nota: prima di un nuovo ciclo di riscaldamento, dovrete abbassare nuovamente la leva e premere il pulsante di tostatura.*

## Pulizia

Non immergete mai l'apparecchio nell'acqua.

- 1** Togliete la spina dalla presa e lasciate raffreddare l'apparecchio.
- 2** Pulite l'apparecchio con un panno umido.

non utilizzate **detergenti o materiali abrasivi.**

- 3** Estraiete il vassoio raccoglibriciole dall'apparecchio e svuotatelo (fig. 11).

Non capovolgete l'apparecchio e non scuotetelo per svuotare le briciole.

## Smaltimento

- Per contribuire alla tutela dell'ambiente, non smaltite l'apparecchio insieme ai rifiuti domestici ma consegnatelo a un centro di raccolta ufficiale (fig. 12).

## Garanzia e assistenza

Per ulteriori informazioni o eventuali problemi, visitate il sito Web Philips all'indirizzo [www.philips.com](http://www.philips.com) oppure contattate il Centro Assistenza Clienti Philips locale (il numero di telefono è riportato nell'opuscolo della garanzia). Qualora non fosse disponibile un Centro Assistenza Clienti locale, rivolgetevi al rivenditore autorizzato Philips oppure contattate il Reparto assistenza Philips Domestic Appliances & Personal Care BV.

## Risoluzione dei guasti

Se si presenta un problema e non riuscite a risolverlo con l'aiuto di questa guida, rivolgetevi al Centro Assistenza Clienti del vostro Paese (consultate il capitolo "Garanzia e assistenza").

Problema	Soluzione
Il tostapane non funziona	Assicuratevi di aver inserito correttamente la spina nella presa di corrente.  Se l'apparecchio non funziona comunque, portatelo presso un centro di assistenza autorizzato Philips per farlo controllare.
Si è incastrato del pane nell'apparecchio.	Togliete la spina dalla presa e lasciate raffreddare l'apparecchio. Togliete delicatamente la fetta o le fette di pane dall'apparecchio, facendo attenzione a non danneggiare la serpentina. Non servitevi di oggetti metallici.
Il pane è troppo abbrustolito / dorato troppo poco.	Avete scelto un grado di doratura troppo elevato o troppo basso. Selezionate un'impostazione più bassa se il pane è troppo scuro, più alta se la doratura è troppo leggera.
Dall'apparecchio fuoriesce del fumo.	Avete selezionato un'impostazione troppo alta per il tipo di pane da tostare. Premete il pulsante di arresto per interrompere la tostatura.
Il cavo di alimentazione è danneggiato.	Nel caso in cui il cavo di alimentazione dell'apparecchio fosse danneggiato, dovrà essere sostituito presso i centri autorizzati Philips, i rivenditori specializzati oppure da personale debitamente qualificato, per evitare situazioni pericolose.

Problema	Soluzione
Non riesco a cambiare il grado di doratura mentre uso la funzione di tostatura.	È un fenomeno del tutto normale, dal momento che il tostapane prevede un'impostazione fissa per riscaldare panini e croissant, per garantire un perfetto risultato finale.
Il panino o il croissant è caldo solo da un lato.	Girate il panino o il croissant e riscaldatelo dall'altra parte. Seguite le istruzioni riportate nella sezione "Come riscaldare panini o croissant".
Non riesco a cambiare il grado di doratura mentre uso la funzione di riscaldamento.	È un fenomeno del tutto normale, dal momento che il tostapane prevede una funzione di riscaldamento automatico che consente di riscaldare il pane senza dorarlo ulteriormente. Tuttavia, riscaldando il pane subito dopo essere stato tostato, risulterà leggermente più dorato.
Il pane viene espulso quasi subito senza essere tostato.	Assicuratevi di premere fino in fondo la leva del tostapane. Se la leva scatta, consegnate l'apparecchio a un centro di assistenza autorizzato Philips per un controllo.

## Belangrijk

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken. Bewaar de gebruiksaanwijzing om deze indien nodig te kunnen raadplegen.

### Gevaar

- Dompel het apparaat nooit in water.
- Steek geen grote etenswaren en verpakkingen van aluminiumfolie in de broodrooster, omdat dit brand of elektrische schokken kan veroorzaken.

### Waarschuwing

- Controleer of het voltage aangegeven op de onderkant van het apparaat overeenkomt met de plaatselijke netspanning voordat u het apparaat aansluit.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of die gebrek aan ervaring of kennis hebben, tenzij iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid toezicht op hen houdt of hen heeft uitgelegd hoe het apparaat dient te worden gebruikt.
- Houd toezicht op kinderen om te voorkomen dat ze met het apparaat gaan spelen.
- Laat het apparaat nooit zonder toezicht werken.
- Gebruik het apparaat niet onder of in de buurt van gordijnen of andere brandbare materialen en ook niet onder hangende keukenkastjes, omdat dit brand kan veroorzaken.
- Plaats nooit de stofkap (alleen bepaalde typen) of een ander voorwerp op de broodrooster als het apparaat is ingeschakeld of nog heet is, omdat dit schade of brand kan veroorzaken.
- Om brandgevaar te voorkomen moet de kruimellade regelmatig worden geleegd. Zorg ervoor dat de kruimellade goed in het apparaat zit.
- Haal direct de stekker uit het stopcontact indien u vuur of rook waarneemt.
- Houd het netsnoer uit de buurt van hete oppervlakken.
- Indien het netsnoer beschadigd is, moet u het laten vervangen door Philips, een door Philips geautoriseerd servicecentrum of personen met vergelijkbare kwalificaties om gevaar te voorkomen.
- Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor het roosteren van brood. Doe geen andere ingrediënten in het apparaat, aangezien dit tot gevaarlijke situaties kan leiden.

### Let op

- Laat het snoer niet over de rand van de tafel of het aanrecht hangen waarop het apparaat staat.
- Raak de metalen delen van de broodrooster niet aan, omdat deze tijdens het roosteren zeer heet worden. Raak alleen de knoppen aan en til het apparaat op door de kunststof behuizing vast te pakken.
- Plaats de broodrooster niet op een hete ondergrond.
- Sluit het apparaat alleen aan op een geaard stopcontact.
- Haal na gebruik altijd de stekker uit het stopcontact.
- De broodrooster is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik en mag alleen binnenshuis worden gebruikt. De broodrooster is niet bedoeld voor commercieel of industrieel gebruik.
- Als een sneetje brood vast komt te zitten in het apparaat, haal dan de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen voordat u het brood verwijdert. Gebruik hiervoor geen mes of ander scherp voorwerp, omdat dit schade aan de verwarmingselementen kan veroorzaken.
- Het opwarmrek is uitsluitend bedoeld voor het opwarmen van broodjes en croissants. Leg geen andere producten op het opwarmrek, aangezien dit tot gevaarlijke situaties kan leiden.

## Elektromagnetische velden (EMV)

Dit Philips-apparaat voldoet aan alle richtlijnen met betrekking tot elektromagnetische velden (EMV). Mits het apparaat op de juiste wijze en volgens de instructies in deze gebruiksaanwijzing wordt gebruikt, is het veilig te gebruiken volgens het nu beschikbare wetenschappelijke bewijs.

### Algemene beschrijving (fig. 1)

- A** Hendel voor opwarmrek
- B** Kruimellade
- C** Opwarmrek
- D** Roostersleuven
- E** Stopknop
- F** Roosterknop
- G** Opwarmknop voor broodjes
- H** Ontdookknop
- I** Heropwarmknop voor geroosterd brood
- J** + en - knoppen voor het instellen van de bruiningsstand
- K** Bruiningsstandlampjes
- L** Snoeropberghaken

### Het apparaat in gebruik nemen

- 1** Verwijder eventuele stickers van de broodrooster en maak de behuizing schoon met een vochtige doek.
- 2** Voordat u het apparaat voor de eerste keer gebruikt, raden we u aan het apparaat in een goed geventileerde kamer enkele keren op de hoogste bruiningsstand te laten werken zonder dat er brood in zit.

Hierdoor wordt het stof dat zich eventueel op de verwarmingselementen heeft verzameld, weggebrand en wordt het ontstaan van onaangename geurtjes tijdens het roosteren voorkomen.

### De broodrooster gebruiken

- 1** Als u de lengte van het snoer wilt aanpassen, wikkelt u een deel van het snoer rond de haken aan de onderzijde van het apparaat (fig. 2).
- 2** Plaats het apparaat op een stabiele en vlakke ondergrond, uit de buurt van gordijnen en andere brandbare materialen.
- 3** Steek de stekker in het stopcontact.
  - D** De bruiningsstandlampjes lichten een paar keer snel op van links naar rechts en vice versa totdat het vierde bruiningsstandlampje blijft branden. Dit is de standaardbruiningsstand.
  - D** Als de broodrooster 10 minuten niet is gebruikt, wordt de slaapmodus ingeschakeld. In dit geval gaan alle indicatielampjes uit. Als u de broodrooster opnieuw wilt gebruiken, drukt u op een willekeurige knop. Het lampje voor de laatst ingestelde bruiningsstand gaat vervolgens weer branden.

### Brood roosteren

Laat de broodrooster nooit zonder toezicht werken.

- 1** Plaats een of twee sneetjes brood in de broodrooster (fig. 3).  
Voor de beste bruiningsresultaten dient u de sneetjes altijd in het midden van de sleuven te plaatsen.
- 2** Druk op de + of - knop om de gewenste bruiningsstand in te stellen. (fig. 4)
  - Kies een lage stand (1-2) voor licht geroosterd brood en een hoge stand (5-8) voor donker geroosterd brood.



- Als u een lagere bruiningsstand wilt instellen voor lichter geroosterd brood, druk dan één of meerdere keren op de - knop.
  - Als u een hogere bruiningsstand wilt instellen voor donkerder geroosterd brood, druk dan één of meerdere keren op de + knop.
- **Het lampje van de ingestelde bruiningsstand gaat branden.**

**3 Duw de roosterknop naar beneden om het apparaat in te schakelen. (fig. 5)**

De roosterknop blijft alleen omlaag als het apparaat is aangesloten op netspanning.

- **De stopknop licht op.**
- **Als het roosterproces is voltooid, springt de roosterknop omhoog en schakelt de broodrooster automatisch uit.**

De metalen delen van de broodrooster worden heet tijdens het roosteren. Raak deze delen niet aan.

*Opmerking: U kunt het roosterproces op ieder gewenst moment onderbreken en het brood omhoog laten komen door op de stopknop boven op de broodrooster te drukken (fig. 6).*

**4 Als u de bruiningsstand wilt aanpassen tijdens het roosteren, drukt u op de + knop voor donkerder geroosterd brood of de - knop voor lichter geroosterd brood.**

- **Het lampje van de ingestelde bruiningsstand gaat branden.**

**5 Als u kleinere stukken brood wilt verwijderen, kunt u de roosterknop iets verder omhoog duwen nadat het brood omhoog gekomen is.**

Als er brood in de broodrooster vast komt te zitten, haal dan de stekker uit het stopcontact, laat het apparaat volledig afkoelen en verwijder het brood voorzichtig uit de broodrooster. Gebruik hiervoor geen mes of ander scherp metaal voorwerp en raak de metalen onderdelen in de broodrooster niet aan.

---

**Bevroren brood roosteren**

**1 Plaats een of twee sneetjes bevroren brood in de broodrooster.**

**2 Stel de gewenste bruiningsstand in (zie 'Brood roosteren').**

**3 Duw de roosterknop omlaag.**

**4 Druk op de ontdoiknop (fig. 7).**

- **De ontdoiknop licht op.**

*Opmerking: Het roosteren van bevroren brood duurt langer dan het roosteren van ontdooid brood.*

---

**Geroosterd brood heropwarmen**

De broodrooster heeft een automatische heropwarmfunctie die geroosterd brood opnieuw opwarmt zonder het brood verder te bruinen.

**1 Plaats het geroosterde brood terug in de broodrooster.**

**2 Duw de roosterknop omlaag.**

**3 Druk op de heropwarmknop (fig. 8).**

- **De heropwarmknop licht op.**

*Opmerking: Als u de heropwarmfunctie gebruikt, kunt u de bruiningsstand niet wijzigen.*

---

**Broodjes en croissants opwarmen**

**1 Duw de hendel voor het opwarmrek naar beneden om het opwarmrek uit te klappen (fig. 9).**

Plaats de producten die moeten worden opgewarmd nooit rechtstreeks op de broodrooster. Plaats de producten altijd op het opwarmrek om beschadigingen aan de broodrooster te voorkomen.

**2** Plaats de broodjes of croissants op het opwarmrek.

Warm niet meer dan 2 broodjes of croissants tegelijk op.

**3** Duw de roosterknop omlaag.**4** Druk op de opwarmknop (fig. 10).

► De opwarmknop licht op.

Als u de broodjes of croissants aan beide zijden wilt opwarmen, draai ze dan om nadat de broodrooster automatisch is uitgeschakeld. Schakel de broodrooster vervolgens opnieuw in door de roosterknop omlaag te duwen en op de opwarmknop te drukken.

*Opmerking: Als u de opwarmfunctie voor broodjes gebruikt, kunt u de bruiningsstand niet wijzigen.*

*Opmerking: Telkens als u de opwarmfunctie wilt gebruiken, moet u de roosterknop omlaag duwen en opnieuw op de opwarmknop drukken.*

## Schoonmaken

Dompel het apparaat nooit in water.

**1** Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen.**2** Maak het apparaat schoon met een vochtige doek.

Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen of materialen.

**3** Trek de kruimellade uit het apparaat en verwijder de kruimels uit de kruimellade (fig. 11).

Houd het apparaat niet ondersteboven en schud het niet om kruimels te verwijderen.

## Het apparaat afdanken

- Gooi het apparaat aan het einde van zijn levensduur niet weg met het normale huisvuil, maar lever het in op een door de overheid aangewezen inzamelpunt om het te laten recyclen. Op die manier levert u een bijdrage aan een schonere leefomgeving (fig. 12).

## Garantie en service

Als u informatie nodig hebt of als u een probleem hebt, bezoek dan de Philips-website ([www.philips.com](http://www.philips.com)), of neem contact op met het Philips Customer Care Centre in uw land (u vindt het telefoonnummer in het 'worldwide garantie'-vouwblad). Als er geen Customer Care Centre in uw land is, ga dan naar uw Philips-dealer of neem dan contact op met de afdeling Service van Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

## Problemen oplossen

Als u er niet in slaagt het probleem op te lossen met behulp van de onderstaande informatie, neem dan contact op met het Customer Care Centre in uw land (zie hoofdstuk 'Garantie en service').

Probleem	Oplossing
De broodrooster werkt niet.	Zorg ervoor dat de stekker goed in het stopcontact zit.
	Als de broodrooster nu nog steeds niet werkt, breng het apparaat dan naar een door Philips geautoriseerd servicecentrum voor onderzoek.

Probleem	Oplossing
Het brood zit vast in de broodrooster.	Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen. Verwijder het brood voorzichtig uit de broodrooster. Zorg ervoor dat u de verwarmingselementen niet beschadigt wanneer u het brood verwijdert. Gebruik nooit een metalen voorwerp om brood uit de broodrooster te verwijderen.
Het geroosterde brood is te donker/te licht.	U hebt een te hoge of te lage bruiningsstand ingesteld. Stel de volgende keer een lagere stand in als uw geroosterde brood te donker is en een hogere stand als uw geroosterde brood te licht is.
Er komt rook uit de broodrooster.	U hebt een bruiningsstand ingesteld die te hoog is voor het type brood dat u aan het roosteren bent. Druk op de stopknop om het roosterproces te beëindigen.
Het netsnoer is beschadigd.	Indien het netsnoer van dit apparaat beschadigd is, moet u het altijd laten vervangen door Philips, een door Philips geautoriseerd servicecentrum of personen met vergelijkbare kwalificaties om gevaar te voorkomen.
Ik kan de bruiningsstand niet aanpassen wanneer ik de opwarmfunctie gebruik.	Dit is normaal. De broodrooster is uitgerust met een vaste temperatuurstand voor het opwarmen van broodjes en croissants, die garandeert dat het eindresultaat altijd perfect is.
Mijn broodje of croissant is maar aan één kant warm.	Draai uw broodje of croissantje om en warm het nog een keer op. Volg de instructies in 'Broodjes en croissants opwarmen'.
Ik kan de bruiningsstand niet aanpassen wanneer ik de heropwarmfunctie voor geroosterd brood gebruik.	Dit is normaal. De broodrooster is uitgerust met een automatische heropwarmfunctie waarmee u geroosterd brood opnieuw kunt opwarmen zonder dat het brood bruiner wordt. Als u het geroosterde brood echter meteen opwarmt nadat het brood omhoog is gekomen, wordt het brood een klein beetje bruiner.
Het brood komt bijna meteen omhoog zonder dat het is geroosterd.	Zorg ervoor dat u de roosterknop helemaal naar beneden duwt. Als het brood nog steeds omhoogkomt, breng het apparaat dan naar een door Philips geautoriseerd servicecentrum voor onderzoek.

**Viktig**

Les denne brukerveiledningen nøye før du bruker apparatet, og ta vare på den for senere referanse.

**Fare**

- Senk aldri apparatet ned i vann.
- Ikke plasser for store skiver eller mat innpakket i aluminiumsfolie i brødristeren. Dette kan føre til brann eller elektrisk støt.

**Advarsel**

- Før du kobler til apparatet, må du kontrollere at spenningen som er angitt på undersiden av apparatet, stemmer overens med nettspenningen.
- Dette apparatet er ikke tiltenkt bruk av personer (inkludert barn) som har nedsatt sansevne eller fysisk eller psykisk funksjonsevne, eller personer som ikke har erfaring eller kunnskap, unntatt hvis de får tilsyn eller instruksjoner om bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for sikkerheten.
- Pass på at barn er under tilsyn, slik at de ikke leker med apparatet.
- Ikke la apparatet være i bruk uten tilsyn.
- Ikke bruk apparatet under eller nær gardiner eller andre antennelige materialer; eller under veggkabinetter. Dette kan føre til brann.
- Ikke plasser støvdekelet (kun enkelte typer), eller eventuelt andre gjenstander; oppå brødristeren når apparatet er slått på eller mens det fortsatt er varmt. Dette kan føre til skader eller brann.
- Fjern smuler fra smulebrettet med jevne mellomrom for å unngå brannfare. Pass på at smulebrettet er riktig plassert.
- Trekk umiddelbart ut støpselet hvis det oppstår flammer eller røykutvikling.
- Hold strømledningen unna varme overflater.
- Hvis ledningen er ødelagt, må den alltid skiftes ut av Philips, et servicesenter som er godkjent av Philips, eller lignende kvalifisert personell, slik at man unngår farlige situasjoner.
- Apparatet er bare beregnet på risting av brød. Ikke putt andre ingredienser i apparatet. Dette kan føre til farlige situasjoner.

**Viktig**

- Ikke la ledningen henge over kanten på bordet eller benken der apparatet står.
- Unngå å berøre metalldelene på apparatet. Disse blir svært varme under risting. Ta bare i kontrollene og løft apparatet ved hjelp av plastdelene.
- Ikke plasser brødristeren på et varmt underlag.
- Bruk kun jordet stikkontakt til dette apparatet.
- Koble alltid fra apparatet etter bruk.
- Brødristeren er kun tiltenkt bruk i en husholdning, og skal bare brukes innendørs. Den er ikke tiltenkt kommersiell eller industriell bruk.
- Hvis en brødskeive sitter fast i brødristeren, trekker du ut støpselet og lar brødristeren avkjøles helt, før du forsiktig prøver å ta ut brødet. Ikke bruk kniv eller andre skarpe gjenstander. Dette kan føre til skade på varmeelementene.
- Oppvarmingsristen er bare beregnet til oppvarming av rundstykker og croissanter. Ikke legg andre ingredienser på risten. Dette kan føre til farlige situasjoner.

**Elektromagnetiske felt (EMF)**

Dette Philips-apparatet overholder alle standarder som gjelder for elektromagnetiske felt (EMF). Hvis det håndteres riktig og i samsvar med instruksjonene i denne brukerveiledningen, er det trygt å bruke det ut fra den kunnskapen vi har per dags dato.

## Generell beskrivelse (fig. 1)

- A** Håndtak til varmerist
- B** Smulebrett
- C** Varmerist
- D** Brødristeråpninger
- E** Stopp-knapp
- F** Løftehendel
- G** Varmeknapp
- H** Tineknapp
- I** Oppvarmingsknapp
- J** Pluss- og minusknapper for å velge bruningsinnstilling
- K** Lamper for bruningsinnstilling
- L** Oppbevaringskroker for ledning

## Komme i gang

- 1** Fjern eventuelle klistremerker, og tørk av brødristeren med en fuktig klut.
- 2** Vi anbefaler at du lar apparatet fullføre noen brødristingssykluser på høyeste bruningsinnstilling, uten brødsriver, i et godt ventilert rom, før du bruker apparatet for første gang.

På denne måten brennes eventuelt støv som kan ha samlet seg på varmeelementene, bort og forhindrer eventuell udelikatt lukt ved risting.

## Bruke brødristeren

- 1** Hvis du vil justere lengden på ledningen, kan du vikle en del av den rundt krokene på undersiden av apparatet (fig. 2).
- 2** Sett apparatet på en stabil og jevn overflate, vekk fra gardiner og annet brennbar materiale.
- 3** Sett støpselet inn i stikkkontakten.
  - Bruningsinnstillingslampene tennes, og lyset går raskt et par ganger fra venstre til høyre til den fjerde bruningsinnstillingslampen lyser kontinuerlig. Dette er standard bruningsinnstilling.
  - Hvis brødristeren ikke brukes på ti minutter, går den til dvalemodus. Da slukkes alle indikatorlampene. Du kan trykke på en hvilken som helst knapp for å aktivere brødristeren på nytt. Lampen til den sist valgte bruningsinnstillingen tennes da på nytt.

## Riste brød

Ikke la brødristeren stå på uten tilsyn.

- 1** Legg én eller to skiver brød i brødristeren (fig. 3).  
Plasser alltid brødsnivene midt i åpningene. Da får du best resultat.
- 2** Trykk på pluss- eller minusknappene for å velge ønsket bruningsinnstilling. (fig. 4)
  - Velg en lav innstilling (1–2) for lyst ristet brød og en høy innstilling (5–8) for mørkere ristet brød.
  - Trykk på minusknappen én eller flere ganger for å velge en lavere bruningsinnstilling.
  - Trykk på plussknappen én eller flere ganger for å velge en høyere bruningsinnstilling.
  - Lampen på den valgte bruningsinnstillingen tennes.

- 3** Trykk ned løftehendelen for å slå på apparatet. (fig. 5)

Løftehendelen festes bare i nedtrykt stilling når apparatet er koblet til strømmen.

- Stoppknappen tennes.
- Når brødsnivene er ferdigristet, spretter de opp og brødristeren slår seg av automatisk.

Metalldelene på brødristeren blir varme under bruk. Du bør ikke berøre dem.

*Merk: Du kan stoppe brødristingsprosessen og ta ut brødskivene når du vil, ved å trykke på stoppknappen oppå brødristeren (fig. 6).*

**4** Du kan justere bruningsinnstillingen ved å trykke på plussknappen for mørkere ristet brød eller minusknappen for lysere ristet brød.

► Lampen på den valgte bruningsinnstillingen tennes.

**5** Flytt løftehendelen litt lenger opp når brødet spretter ut, slik at du kan ta ut mindre deler. Hvis brødet setter seg fast inne i brødristeren, trekker du ut støpselet og lar apparatet avkjøles helt. Deretter fjerner du brødet forsiktig fra risteren. Ikke bruk kniv eller andre skarpe metallgjenstander til dette, og prøv å ikke komme borti metalldelene inne i brødristeren.

---

### Riste frossent brød

**1** Legg én eller to skiver frossent brød i brødristeren.

**2** Velg ønsket bruningsinnstilling (se avsnittet Riste brød).

**3** Trykk ned løftehendelen.

**4** Trykk på tineknappen (fig. 7).

► Lampen på tineknappen tennes.

*Merk: Det tar lengre tid å riste frossent brød enn øpptinet brød.*

---

### Varme ristet brød på nytt

Brødristeren har en automatisk oppvarmingsfunksjon som varmer opp ristet brød, uten at det blir brunere.

**1** Legg det ristede brødet i brødristeren.

**2** Trykk ned løftehendelen.

**3** Trykk på oppvarmingsknappen (fig. 8).

► Lampen på oppvarmingsknappen tennes.

*Merk: Når du bruker oppvarmingsfunksjonen, kan du ikke endre bruningsinnstillingen.*

---

### Varme opp rundstykker og croissanter

**1** Trykk ned hendelen for oppvarmingsristen for å ut oppvarmingsristen (fig. 9).

Ikke legg det som skal varmes opp direkte oppå brødristeren. Maten skal alltid legges på varmeristen for å hindre at brødristeren blir skadet.

**2** Legg rundstykkene eller croissantene på varmeristen.

Ikke varm opp mer enn to om gangen.

**3** Trykk ned løftehendelen.

**4** Trykk på oppvarmingsknappen (fig. 10).

► Lampen på oppvarmingsknappen tennes.

Hvis du vil varme opp rundstykkene eller croissantene på begge sider, kan du snu dem etter at brødristeren har slått seg av. Deretter slår du på brødristeren igjen ved å trykke ned løftehendelen og trykke på oppvarmingsknappen.

*Merk: Når du bruker varmefunksjonen, kan du ikke endre bruningsinnstillingen.*

*Merk: Du må trykke ned brødristerspaken og trykke på varmeknappen igjen, før hver nye varmesyklus.*

## Rengjøring

Senk aldri apparatet ned i vann.

- 1 Koble fra apparatet, og la det kjøle seg ned.
- 2 Rengjør apparatet med en fuktig klut.

Ikke bruk slipende rengjøringsmidler eller materialer.

- 3 Skyv smulebrettet ut av apparatet, og tøm det for å fjerne smulene fra apparatet (fig. 11). Ikke hold apparatet opp-ned, og ikke rist det når du skal fjerne smulene.

## Avfallshåndtering

- Ikke kast apparatet som restavfall når det ikke kan brukes lenger. Lever det på en gjenvinningsstasjon. Ved å gjøre dette hjelper du til med å ta vare på miljøet (fig. 12).

## Garanti og service

Hvis du trenger service eller informasjon, kan du gå til Philips' Internett-sider på [www.philips.com](http://www.philips.com) eller ta kontakt med Philips' kundestøtte der du er (du finner telefonnummeret i garantiheftet). Hvis det ikke finnes noen Philips-kundestøtte der du bor, kan du ta kontakt med den lokale Philips-forhandleren eller serviceavdelingen ved Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

## Feilsøking

Hvis det oppstår et problem, og du ikke kan løse det ved hjelp av informasjonen du finner nedenfor, kan du ta kontakt med kundeservicesenteret der du bor (se Garanti og service).

Problem	Løsning
Brødristeren virker ikke.	Pass på at støpslet er satt ordentlig inn i stikkkontakten. Hvis brødristeren fremdeles ikke virker, kan du ta den med til et autorisert Philips-servicesenter.
Brød setter seg fast i brødristeren.	Trekk ut kontakten, og la brødristeren avkjøles. Fjern forsiktig skiven eller skivene. Pass på at du ikke skader varmeelementene når du gjør dette. Du bør aldri bruke metallredskap til dette formålet.
Brødsnivået er for mørkt/lyst.	Du har valgt en bruningsinnstilling som er for høy eller for lav. Velg en lavere innstilling hvis brødet er for mørkt eller en høyere innstilling hvis brødet er for lyst.
Det kommer røyk ut av brødristeren.	Du har valgt en innstilling som er for høy for brødtypen som står i brødristeren. Trykk på stoppknappen for å avslutte ristingen.
Strømledningen er skadet.	Hvis ledningen på apparatet er ødelagt, må den alltid skiftes av Philips, et servicesenter som er godkjent av Philips, eller lignende kvalifisert personell, slik at farlige situasjoner unngås.
Jeg får ikke endret bruningsinnstillingen når jeg bruker varmfunksjonen.	Dette er normalt, fordi brødristeren har en fast temperaturinnstilling for varming av rundstykker og croissanter som garanterer perfekt resultat.
Bare én side av rundstykket eller croissanter er varm.	Snu rundstykket eller croissanter, og varm det opp igjen. Følg instruksjonene under avsnittet Varme opp rundstykker og croissanter.

Problem	Løsning
Jeg får ikke endret bruningsinnstillingen når jeg bruker oppvarmingsfunksjonen.	Dette er normalt fordi brødristeren har en automatisk oppvarmingsfunksjon, som varmer opp brødet, uten å gjøre det brunere. Hvis du imidlertid varmer opp brødet rett etter at det er ferdig, vil det bli noe brunere.
Brødet spretter opp nesten med én gang, uten at det er ristet.	Kontroller at du trykker løftehendelen helt ned. Hvis brødet fortsatt ikke holder seg nede, bør du ta med apparatet til et autorisert Philips-servicesenter for å få det undersøkt.



## Importante

Leia este manual do utilizador com atenção, antes de utilizar o aparelho e guarde-o para uma eventual consulta futura.

### Perigo

- Nunca mergulhe o aparelho em água.
- Não introduza alimentos muito grandes e embalagens de alumínio na torradeira para evitar o risco de incêndio ou de choque eléctrico.

### Aviso

- Verifique se a voltagem indicada na parte inferior do aparelho corresponde à voltagem eléctrica local, antes de ligar o aparelho.
- Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, a não ser que lhes tenha sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- As crianças devem ser vigiadas para assegurar que não brincam com o aparelho.
- Não deixe o aparelho a trabalhar sem vigilância.
- Não ligue o aparelho por baixo ou perto de cortinas ou de outros materiais inflamáveis nem sob armários de parede, para evitar o risco de incêndio.
- Não coloque a cobertura contra pó (apenas em modelos específicos) ou qualquer outro objecto sobre a torradeira quando o aparelho estiver ligado ou enquanto estiver quente, para evitar o risco de danos ou incêndio.
- Para evitar o risco de incêndio, retire com frequência as migalhas que se juntarem no tabuleiro. Verifique se o tabuleiro fica bem encaixado na posição correcta.
- Desligue imediatamente a torradeira da corrente se observar chamas ou fumos.
- Mantenha o fio de alimentação afastado de superfícies quentes.
- Se o fio estiver danificado, deve ser sempre substituído pela Philips, por um centro de assistência autorizado pela Philips ou por pessoal devidamente qualificado para se evitarem situações de perigo.
- Este aparelho destina-se apenas a torrar pão. Não coloque outros ingredientes dentro do aparelho para evitar situações de perigo.

### Atenção

- Não deixe que o fio de alimentação fique pendurado na extremidade da mesa ou bancada de trabalho onde o aparelho está colocado.
- Evite tocar nas partes metálicas da torradeira porque ficam muito quentes durante a utilização. Só deverá tocar nos comandos e segurar na torradeira pela parte plástica.
- Não coloque a torradeira sobre uma superfície quente.
- Ligue sempre o aparelho a uma tomada com terra.
- Desligue sempre da corrente após cada utilização.
- Esta torradeira destina-se unicamente a utilização doméstica e dentro de casa. Não se destina a utilização comercial ou industrial.
- Se ficar uma fatia de pão presa dentro da torradeira, desligue o aparelho da corrente e deixe arrefecer antes de tentar retirar o pão. Não utilize facas nem objectos afiados porque poderá estragar as resistências.
- A estufa de aquecimento destina-se apenas ao aquecimento de pãezinhos ou de croissants. Não coloque outros ingredientes sobre a estufa de aquecimento para evitar a ocorrência de situações perigosas.

## Campos Electromagnéticos - EMF (Electro Magnetic Fields)

Este aparelho Philips cumpre todas as normas relacionadas com campos electromagnéticos (EMF). Se for manuseado correctamente e de acordo com as instruções presentes no manual do utilizador, o aparelho proporciona uma utilização segura, como demonstrado pelas provas científicas actualmente disponíveis.

### Descrição geral (fig. 1)

- A** Manípulo da estufa de aquecimento
- B** Tabuleiro das migalhas
- C** Estufa de aquecimento
- D** Ranhuras de torragem
- E** Botão de paragem
- F** Manípulo
- G** Botão de aquecimento
- H** Botão de descongelação
- I** Botão de reaquecimento
- J** Botões + e - para seleccionar o grau de torragem
- K** Luz do grau de torragem
- L** Suportes de arrumação do fio

### Começar a usar o seu aparelho

- 1** Retire todos os autocolantes e limpe o corpo da torradeira com um pano húmido.
- 2** Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, é aconselhável deixar o aparelho completar alguns ciclos de torragem sem fatias de pão, no grau mais alto de torragem, numa sala devidamente ventilada.

Assim, queima eventuais poeiras que possam ter-se acumulado nas resistências e evita odores desagradáveis durante a torragem.

### Utilização da torradeira

- 1** Para ajustar o comprimento do fio, enrole o excesso à volta dos suportes existentes na base do aparelho (fig. 2).
- 2** Coloque o aparelho sobre uma superfície estável e plana, afastado de cortinas e outros materiais combustíveis.
- 3** Ligue a ficha à tomada eléctrica.
  - D** As luzes do grau de torragem acendem-se rapidamente da esquerda para a direita e depois ao contrário algumas vezes, até a quarta luz do grau de torragem ficar acesa continuamente. Este é o grau de torragem predefinido.
  - D** Se a torradeira não for utilizada durante 10 minutos, passa para o modo de desactivação. Neste caso, todas as luzes indicadoras desligam-se. Para voltar a activar a torradeira, prima qualquer botão. A luz do último grau de torragem volta a acender-se.

### Torrar pão

Nunca deixe a torradeira a funcionar sem vigilância.

- 1** Coloque uma ou duas fatias de pão na torradeira (fig. 3).  
Para obter os melhores resultados de torragem, coloque sempre as fatias no centro das ranhuras.
- 2** Prima o botão + ou - para seleccionar o grau de torragem pretendido. (fig. 4)
  - Selecciona uma regulação baixa (1-2) para torrar ligeiramente o pão e uma regulação alta (5-8) para pão muito torrado.

- Para seleccionar um grau de torragem mais baixo para torrar ligeiramente o pão, prima o botão – uma ou mais vezes
- Para seleccionar um grau de torragem mais alto para ficar mais torrado, prima o botão + uma ou mais vezes

▶ A luz do grau de torragem seleccionado acende-se.

**3** Empurre o manípulo para baixo para ligar o aparelho. (fig. 5)

○ manípulo apenas prende em baixo quando o aparelho está ligado à corrente.

▶ O botão de paragem acende-se.

▶ Quando a torrada fica pronta, salta e a torradeira desliga-se automaticamente.

As partes metálicas da torradeira tornam-se quentes durante a torragem. Não lhes toque.

*Nota: Pode interromper a operação e fazer saltar a torrada em qualquer momento, premindo o botão de paragem na parte superior da torradeira (fig. 6).*

**4** Para ajustar o grau de torragem enquanto o pão está a torrar, prima o botão + para ficar mais torrado ou o botão – para ficar menos torrado.

▶ A luz do grau de torragem seleccionado acende-se.

**5** Para remover pedaços mais pequenos, mova o manípulo um pouco mais para cima quando o pão saltar.

Se o pão ficar preso no interior da torradeira, retire a ficha da tomada de corrente e deixe o aparelho arrefecer completamente. Depois remova cuidadosamente o pão da torradeira. Não utilize facas ou outros objectos metálicos afiados e não toque nas peças metálicas internas da torradeira.

### **Torrar pão congelado**

---

**1** Coloque uma ou duas fatias de pão congelado na torradeira.

**2** Selecciona o grau de torragem pretendido (consulte a secção 'Torrar pão').

**3** Empurre o manípulo para baixo.

**4** Prima o botão de descongelação (fig. 7).

▶ A luz do botão de descongelação acende-se.

*Nota: Torrar pão congelado demora mais tempo do que torrar pão não congelado.*

### **Aquecer pão torrado**

---

A torradeira possui uma função de reaquecimento automática que volta a aquecer o pão torrado sem o tornar mais torrado.

**1** Volte a colocar o pão torrado na torradeira.

**2** Empurre o manípulo para baixo.

**3** Prima o botão de reaquecimento (fig. 8).

▶ A luz do botão de reaquecimento acende-se.

*Nota: Quando utiliza a função de reaquecimento, não pode alterar o grau de torragem.*

### **Aquecer pãezinhos e croissants**

---

**1** Empurre o manípulo da estufa de aquecimento para baixo para abrir a estufa de aquecimento (fig. 9).

Nunca coloque o pão que pretende aquecer directamente sobre a torradeira. Coloque sempre o pão na estufa de aquecimento para evitar danos na torradeira.

**2** Coloque os pãezinhos ou os croissants sobre a estufa de aquecimento.

Não aqueça mais do que 2 peças de cada vez.

**3** Empurre o manípulo para baixo.

**4** Prima o botão de aquecimento (fig. 10).

► A luz do botão de aquecimento acende-se.

Se pretende aquecer os pãezinhos ou os croissants de ambos os lados, volte-os ao contrário depois de a torradeira se desligar. Depois volte a ligar a torradeira, empurrando o manípulo para baixo e premindo o botão de aquecimento.

*Nota: Quando utiliza a função de aquecimento, não pode alterar o grau de torragem.*

*Nota: Antes de cada novo ciclo de aquecimento, deve empurrar o manípulo para baixo e premir novamente o botão de aquecimento.*

## Limpeza

Nunca mergulhe o aparelho em água.

**1** Desligue o aparelho da corrente e deixe arrefecer.

**2** Limpe o aparelho com um pano húmido.

Não use materiais nem agentes de limpeza abrasivos.

**3** Retire o tabuleiro das migalhas do aparelho e sacuda-o para retirar as migalhas (fig. 11).

Não vire a torradeira de cabeça para baixo nem a sacuda para retirar as migalhas.

## Eliminação

- Não deite fora o aparelho junto com o lixo doméstico normal no final da sua vida útil; entregue-o num ponto de recolha oficial para reciclagem. Ao fazê-lo ajuda a preservar o ambiente (fig. 12).

## Garantia e assistência

Se precisar de informações ou se tiver algum problema, visite o site da Philips em [www.philips.pt](http://www.philips.pt) ou contacte o Centro de Atendimento ao Cliente Philips do seu país (encontrará o número de telefone no folheto da garantia mundial). Se não existir um Centro de Atendimento ao Cliente no seu país, dirija-se ao distribuidor Philips local ou contacte o Departamento de Assistência da Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

## Resolução de problemas

Se ocorrerem problemas e não for capaz de os resolver através das indicações dadas a seguir, contacte o Centro de Atendimento ao Cliente Philips no seu país (consulte o capítulo 'Garantia e assistência').

Problema	Solução
A torradeira não trabalha.	Certifique-se de que a ficha está correctamente introduzida na tomada eléctrica.
	Se a torradeira continuar sem funcionar, leve-a a um centro de assistência autorizado pela Philips para ser examinada.
O pão fica preso no aparelho.	Desligue o aparelho e deixe arrefecer. Com cuidado, retire a fatia ou as fatias de pão da torradeira. Tenha atenção para não danificar as resistências quando estiver a retirar a fatia ou as fatias de pão. Nunca utilize objectos metálicos para esse efeito.

Problema	Solução
A torrada fica muito escura/muito clara.	Seleccionou um grau de torragem demasiado alto ou demasiado baixo. Da próxima vez, seleccione um grau mais baixo se a torrada estiver muito escura, e um grau mais alto se tiver ficado muito clara.
A torradeira deita fumo.	Seleccionou um grau de torragem muito alto para o tipo de pão utilizado. Prima o botão de paragem para interromper o processo.
O fio de alimentação está danificado.	Se o fio deste aparelho estiver danificado, deve ser sempre substituído pela Philips, por um centro de assistência autorizado pela Philips ou por pessoal devidamente qualificado para se evitarem situações de perigo.
Não consigo alterar o grau de torragem quando uso a função de aquecimento.	É normal, porque a torradeira tem uma regulação de temperatura fixa para aquecer pãezinhos e croissants, o que garante um resultado final perfeito.
O pãezinho ou o croissant só aqueceu de um lado.	Vire o pãezinho ou o croissant e volte a aquecê-lo. Siga as instruções dadas na secção 'Aquecer pãezinhos ou croissants'.
Não consigo alterar o grau de torragem quando uso a função de reaquecimento.	É normal, porque a torradeira possui uma função de reaquecimento automática que volta a aquecer o pão sem o torrar mais. Contudo, se voltou a aquecer o pão depois de ter saltado, o pão torna-se ligeiramente mais escuro.
O pão salta quase de imediato sem ter sido torrado.	Certifique-se de que empurra o manípulo completamente para baixo. Se o pão continuar a não ficar em baixo, leve o aparelho a um centro de assistência autorizado da Philips para verificação.

**Viktigt**

Läs användarhandboken noggrant innan du använder apparaten och spara den för framtida bruk.

**Fara**

- Sänk aldrig ned apparaten i vatten.
- Lägg inte ned alltför stora livsmedel eller metallfolieförpackningar i brödrosten, eftersom det kan orsaka brand eller att du får en elektrisk stöt.

**Varning**

- Kontrollera att den nätspänning som anges på apparatens undersida motsvarar den lokala nätspänningen innan du kopplar in den.
- Apparaten är inte avsedd för användning av personer (inklusive barn) med olika funktionshinder, eller av personer som inte har kunskap om hur apparaten används, om de inte övervakas eller får instruktioner angående användning av apparaten av en person som är ansvarig för deras säkerhet.
- Små barn ska övervakas så att de inte kan leka med apparaten.
- Lämna inte apparaten obevakad när den används.
- Använd inte apparaten under eller nära gardiner eller andra lättantändliga material eller under väggskåp, eftersom de kan börja brinna.
- Lägg inte dammskyddet (endast vissa modeller) eller något annat objekt ovanpå brödrosten när den är påslagen eller när den fortfarande är varm, eftersom det kan orsaka skada eller brand.
- För att undvika risken för brand ska du ofta tömma smulbrickan på smulor. Se till att smulbrickan är rätt placerad.
- Dra omedelbart ut kontakten om brand uppstår, eller om det luktar rök.
- Låt inte nätsladden komma i kontakt med varma ytor.
- Om nätsladden är skadad måste den alltid bytas ut av Philips, ett av Philips auktoriserade serviceombud eller liknande behöriga personer för att undvika olyckor.
- Den här brödrosten är endast avsedd för att rosta bröd. Lägg inga andra matvaror i den, det kan vara farligt.

**Var försiktig**

- Se till att nätsladden inte hänger över kanten på bordet eller arbetsbänken där apparaten står.
- Undvik att röra vid brödrostens metalledar, eftersom de kan bli väldigt varma när du rostar bröd. Rör endast reglagen och lyft apparaten i plaststommen.
- Ställ inte brödrosten på något hett underlag.
- Apparaten får endast anslutas till ett jordat vägguttag.
- Dra alltid ut nätsladden efter användning.
- Brödrosten är endast avsedd för hushållsbruk och får endast användas inomhus. Den är inte avsedd för kommersiell eller industriell användning.
- Om en brödskiva fastnar i brödrosten ska du dra ut stickkontakten och låta rosten svalna innan du försöker ta ut brödet. Använd inte en kniv eller något annat vasst föremål eftersom det kan skada värmelementen inuti brödrosten.
- Uppvärmningsstället är endast avsett för att värma småbröd eller croissanter. Lägg inga andra matvaror på uppvärmningsstället, det kan vara farligt.

**Elektromagnetiska fält (EMF)**

Den här apparaten från Philips uppfyller alla standarder för elektromagnetiska fält (EMF).

Om apparaten hanteras på rätt sätt och enligt instruktionerna i den här användarhandboken är den säker att använda enligt de vetenskapliga belägg som finns i dagsläget.

## Allmän beskrivning (Bild 1)

- A Spak för uppvärmningsställ
- B Smulbricka
- C Uppvärmningsställ
- D Rostningsfack
- E Stoppknapp
- F Rostningsspak
- G Uppvärmningsknapp
- H Upptiningsknapp
- I Återuppvärmningsknapp
- J + och – knappar för val av rostningsinställning
- K Lampor för rostningsinställning
- L Sladdvinda

## Så här gör du

- 1 Ta bort alla etiketter och torka av brödrosten med en fuktig trasa.
- 2 Innan du använder apparaten för första gången rekommenderar vi att du låter den rosta några omgångar utan bröd på högsta rostningsinställningen i ett ordentligt ventilerat rum. På så sätt bränner du bort allt damm som kan ha samlats på värmeelementen och förhindrar obehaglig lukt när du rostar.

## Använda brödrosten

- 1 Du kan justera längden på sladden genom att linda upp den runt hållarna nedtill på apparaten (Bild 2).
- 2 Placera apparaten på en stabil och plan yta och inte i närheten av gardiner eller andra brännbara material.
- 3 Sätt i stickkontakten i vägguttaget.
  - Lamporna för rostningsinställning tänds några gånger från vänster till höger och tillbaka tills den fjärde lampan lyser med fast sken. Det är den standardinställda rostningsinställningen.
  - Om brödrosten inte har använts under 10 minuter sätts den i viloläge, och alla indikeringslampor slocknar. Tryck på någon av knapparna för att återaktivera brödrosten. Lampan för den senast valda rostningsinställningen tänds igen.

## Rosta bröd

Låt inte rosten vara igång när du inte kan ha den under uppsikt.

- 1 Lägg en eller två brödsivor i rosten (Bild 3).  
För bästa rostningsresultat bör du alltid lägga brödskivorna i mitten av facken.
- 2 Välj önskad rostningsinställning med knapparna + och –. (Bild 4)
  - Välj en låg inställning (1–2) för lättrostat bröd och en hög inställning (5–8) för mörkare rostat bröd.
  - Om du vill välja en lägre rostningsinställning för ljusare bröd trycker du på knappen – en eller flera gånger.
  - Om du vill välja en högre rostningsinställning för mörkare bröd trycker du på knappen + en eller flera gånger.
  - Lampan för den valda rostningsinställningen tänds.
- 3 Tryck ned rostningsspaken så att brödrosten slås på. (Bild 5)  
Rostningsspaken förblir nedtryckt endast om rosten är ansluten till elnätet.
  - Stoppknappen tänds.

- ▶ När det rostade brödet är klart hoppar det upp och brödrosten stängs av automatiskt.

Metalldelarna på brödrosten blir varma under rostningen. Rör inte vid dem.

*Obs! Du kan stoppa rostningen och få brödet att hoppa upp när som helst genom att trycka på stoppknappen på ovansidan av brödrosten (Bild 6).*

- 4 Om du vill justera rostningsinställningen under rostningen trycker du på knappen + för mörkare bröd och knappen – för ljusare bröd.
- ▶ Lampan för den valda rostningsinställningen tänds.

- 5 För att få ut mindre brödskivor lyfter du rostningsspaken en liten bit till när brödet hoppar upp.

Om brödet fastnar i brödrosten drar du ut stickkontakten ur vägguttaget och låter rosten svalna helt och hållet. Ta sedan försiktigt ut brödet ur rosten. Använd inte en kniv eller något annat vasst metallföremål och undvik att komma åt metalldelarna inuti brödrosten.

### Rosta fryst bröd

---

- 1 Lägg en eller två frysta brödskivor i brödrosten.
- 2 Välj önskad rostningsinställning (se avsnittet Rosta bröd).
- 3 Tryck ned rostningsspaken.
- 4 Tryck på upptiningsknappen (Bild 7).
- ▶ Upptiningsknappen tänds.

*Obs! Det tar längre tid att rosta fryst bröd än upptinat.*

### Återuppvärma rostat bröd

---

Brödrosten har en automatisk återuppvärmningsfunktion som värmer brödskivan på nytt utan att den blir mörkare.

- 1 Sätt tillbaka den rostade brödskivan i apparaten.
- 2 Tryck ned rostningsspaken.
- 3 Tryck på återuppvärmningsknappen (Bild 8).
- ▶ Återuppvärmningsknappen tänds.

*Obs! När du använder återuppvärmningsfunktionen kan du inte ändra rostningsinställningen.*

### Värma småbröd och croissanter

---

- 1 Tryck ned spaken till uppvärmningsstället för att fälla ut det (Bild 9).

Lägg aldrig bröden som ska värmas direkt ovanpå brödrosten. Lägg dem alltid på uppvärmningsstället för att inte skada brödrosten.

- 2 Lägg småbröden eller croissanterna på uppvärmningsstället. Värm inte mer än två bröd åt gången.
- 3 Tryck ned rostningsspaken.
- 4 Tryck på uppvärmningsknappen (Bild 10).
- ▶ Uppvärmningsknappen tänds.

Om du vill värma småbröden eller croissanterna på båda sidorna vänder du på dem efter att brödrosten har stängts av. Sedan slår du på brödrosten igen genom att trycka ned rostningsspaken och trycka på uppvärmningsknappen.

*Obs! När du använder uppvärmningsfunktionen kan du inte ändra rostningsinställningen.*



Obs! Innan varje ny värmningsomgång måste du trycka ned rostningsspaken och trycka på uppvärmningsknappen igen.

## Rengöring

Sänk aldrig ned apparaten i vatten.

- 1 Dra ur nätsladden och låt apparaten svalna.
- 2 Rengör apparaten med en fuktig trasa.

Använd inte slipande rengöringsmedel eller redskap.

- 3 Skjut ut smulbrickan ur apparaten och töm den för att ta bort smulor från apparaten (Bild 11).

Håll inte rostent upp och ned och skaka den inte för att få ut brödsmlor.

## Kassering

- Kasta inte apparaten i hushållssoporna när den är förbrukad. Lämna in den för återvinning vid en officiell återvinningsstation, så hjälper du till att skydda miljön (Bild 12).

## Garanti och service

Om du behöver information eller har något problem med apparaten kan du besöka Philips webbplats på [www.philips.com](http://www.philips.com) eller kontakta Philips kundtjänstcenter i ditt land (du hittar telefonnumret i garantibroschyren). Om det inte finns något kundtjänstcenter i ditt land vänder du dig till närmaste Philips-återförsäljare eller kontaktar serviceavdelningen på Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

## Felsökning

Om något problem uppstår som du inte kan lösa med hjälp av nedanstående information kan du kontakta kundtjänst i ditt land (se avsnittet Garanti och service).

Problem	Lösning
Brödrosten fungerar inte.	Se till att kontakten är ordentligt isatt i vägguttaget. Om brödrosten fortfarande inte fungerar kan du lämna in den hos ett av Philips auktoriserat serviceombud för undersökning.
Bröd fastnar i apparaten.	Koppla ur apparaten och låt den svalna. Ta försiktigt bort brödskivan/brödskivorna ur brödrosten. Var försiktig så att du inte skadar värmeelementen när du tar bort brödet. Använd aldrig ett metallföremål för det här syftet.
Brödet är för mörkt/ljust rostat.	Du har valt en för hög eller för låg rostningsinställning. Välj en lägre inställning nästa gång om brödet är för mörkt eller en högre inställning om brödet är för ljust.
Det kommer rök ur brödrosten.	Du har valt för hög rostningsinställning för den typ av bröd du lagt i. Tryck på stoppknappen för att avbryta rostningen.
Nätsladden är skadad.	Om apparatens nätsladd är skadad måste den alltid bytas ut av Philips, ett av Philips auktoriserade serviceombud eller liknande behöriga personer för att undvika olyckor.

Problem	Lösning
Jag kan inte ändra rostningsinställningen när jag använder uppvärmningsfunktionen.	Det är normalt eftersom brödrosten har en fast temperaturinställning för att värma småbröd och croissanter, vilket garanterar ett perfekt resultat.
Bara den ena sidan av brödet eller croissanter är varm.	Vänd på brödet eller croissanter och värme den igen. Följ instruktionerna i avsnittet Värma småbröd och croissanter.
Jag kan inte ändra rostningsinställningen när jag använder återuppvärmningsfunktionen.	Det är normalt eftersom brödrosten har en automatisk återuppvärmningsfunktion som värmer upp bröd på nytt utan att det blir mörkare. Om du värmer upp det rostade brödet direkt efter att det hoppat upp blir det dock lite mörkare.
Brödsnivåerna hoppar upp nästan direkt utan att ha blivit rostade.	Kontrollera att du trycker ned rostningsspaken hela vägen. Om brödet fortfarande inte stannar nere tar du med brödrosten till ett av Philips auktoriserade serviceombud för kontroll.

## Önemli

Cihazı kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu okuyun ve gelecekte de başvurmak üzere saklayın.

### Tehlike

- Asla cihazı suya batırmayın.
- Büyük boyutlu yiyecekler ve folyoya sarılmış gıdalar ekmek kızartma makinesinin içine kesinlikle sokulmamalıdır. Aksi takdirde, yangına ve elektrik çarpmasına neden olabilir.

### Uyarı

- Cihazı prize takmadan önce, cihazın tabanında belirtilen gerilimin yerel şebeke gerilimiyle uygunluğunu kontrol edin.
- Bu cihaz, kendilerinden sorumlu kişilerin nezareti veya talimatları dışında, fiziksel, motor ya da zihinsel becerileri gelişmemiş veya bilgi ve tecrübe açısından eksik kişiler tarafından (çocuklar da dahil) kullanılmamalıdır.
- Küçük çocukların cihazla oynamaları engellenmelidir.
- Cihazı kendi kendine çalışır durumda bırakmayın.
- Cihazı perde ve benzeri yanıcı maddelerin altında veya yakınında veya duvar ünitelerinin altında çalıştırmayın. Aksi takdirde, yangına neden olabilir.
- Ekmek kızartma makinesi çalışır durumda veya henüz sıcakken, toz kapağı (belirli modellerde bulunmaktadır) veya herhangi bir başka cismi üstüne yerleştirmeyin. Aksi takdirde, yangına neden olabilir.
- Yangın riskini ortadan kaldırmak için düzenli olarak kırıntı tepsisini boşaltın. Kırıntı tepsisini yerine doğru olarak yerleştirin.
- Eğer ekmek kızartma makinesinden duman veya alev çıktığını görürseniz derhal fişini prizden çekin.
- Elektrik kablosunu sıcak yüzeylerden uzak tutun.
- Cihazın elektrik kablosu hasarlıysa, bir tehlike oluşturmasını önlemek için mutlaka Philips'in yetki verdiği bir servis merkezi veya benzer şekilde yetkili kişiler tarafından değiştirilmesini sağlayın.
- Cihazı yalnız ekmek kızartmak için kullanın. Cihaza başka maddeler yerleştirmeniz durumunda tehlikeli durumlar söz konusu olabilir.

### Dikkat

- Elektrik kablosunun, cihazın yerleştirildiği masa ya da tezgahın sarkmamasına dikkat edin.
- Kızartma esnasında çok ısındıkları için, kızartma makinesinin metal kısımlarına dokunmayın. Sadece kontrol kollarına dokunun ve cihazı plastik gövdesinden tutarak kaldırın.
- Ekmek kızartma makinesini sıcak bir yüzey üzerine koymayın.
- Bu cihazı sadece toprak hatlı bir prize takılı kullanın.
- Kullanım sonrasında, cihazı her zaman prizden çekin.
- Ekmek kızartma makinesi yalnızca evde ve ancak kapalı alanlarda kullanılmalıdır. Ticari veya endüstriyel amaçlı kullanılamaz.
- Ekmek dilimleri ekmek kızartma makinesinin içinde sıkışır, çıkartmayı denemeden önce, fiş prizden çekin ve cihazın soğumasını bekleyin. Ekmekleri çıkartırken, cihazın ısıtıcı birimlerine zarar gelmemesi için bıçak gibi keskin aletler kullanmayın.
- Isıtıcı raf, sadece kruvasan veya poğaça ısıtmak için kullanılır. Tehlikeli bir durum yaratabileceğinden, üzerine başka malzemeler koymayın.

### Elektromanyetik alanlar (EMF)

Bu Philips cihazı elektromanyetik alanlarla (EMF) ilgili tüm standartlarla uyumludur. Bu cihaz, gereği gibi ve bu kılavuzdaki talimatlara uygun şekilde kullanıldığında, bugünün bilimsel verilerine göre kullanımı güvenlidir.

**Genel açıklamalar (Şek. 1)**

- A Isıtma teli kolu
- B Kırntı tepsisi
- C Isıtma teli
- D Kızartma yuvaları
- E "Durdurma" düğmesi
- F Kızartma kolu
- G Isıtma düğmesi
- H Buz çözme düğmesi
- I Tekrar ısıtma düğmesi
- J Kızartma ayarını seçmek için + ve - düğmeleri
- K Kızartma ayarı ışıkları
- L Kordon sarma bölümü

**Başlangıç**

- 1 Ekmek kızartma makinesinin üzerinde etiket varsa çıkartın ve cihazın gövdesini nemli bir bezle silerek temizleyin.
- 2 Cihazı ilk kez kullanmadan önce, cihazı ekmek dilimleri olmaksızın, düzgünce havalandırılan bir odada ve en yüksek kızartma ayarında birkaç devir çalıştırmanızı öneririz.  
Bu işlem, ısıtıcı birimlerin üzerinde toplanmış olması muhtemel tüm tozu yakarak yok eder ve kızartma sırasında meydana gelebilecek kötü kokulara engel olur.

**Ekmek kızartma makinesinin kullanımı**

- 1 Cihazın kordon boyunu alt kısımda bulunan braketlere sararak ayarlayabilirsiniz (Şek. 2).
- 2 Cihazı, perde ve benzeri yanıcı malzemelerden uzağa, düz ve sabit bir yüzeye yerleştirin.
- 3 Fişi prize takınız.
  - Kızartma ayarı ışıkları bir kaç defa, sürekli ve hızlı bir şekilde soldan sağa ve sağdan sola peş peşe yanar; ardından dördüncü kızartma ayarı ışığı sürekli olarak yanar. Bu, varsayılan kızartma ayarını gösterir.
  - Ekmek kızartma makinesi 10 dakika boyunca kullanılmadığında, uyku moduna geçer. Bu durumda tüm gösterge ışıkları söner. Ekmek kızartma makinesini yeniden çalıştırmak için herhangi bir tuşa basın. Böylece, en son seçilmiş olan kızartma ayarının ışığı yeniden yanar.

**Ekmek kızartma**

Cihazı kesinlikle çalışırken yalnız başına bırakmayın.

- 1 Cihaza bir veya iki dilim ekmek yerleştirin (Şek. 3).  
En iyi sonucu elde etmek için, ekmek dilimlerini her zaman yuvaların ortasına yerleştirin.
- 2 İstenilen kızartma ayarına gelmek için + ve - düğmelerini kullanın. (Şek. 4)
  - Az kızarmış ekmek için düşük (1-2), çok kızarmış ekmek için yüksek (5-7) bir ayar seçin.
  - Az kızarmış ekmek için daha düşük kızartma ayarlarından birini seçin ve - düğmesine bir kez veya daha fazla basın
  - Çok kızarmış ekmek için daha yüksek kızartma ayarlarından birini seçin ve + düğmesine bir kez veya daha fazla basın.
  - Seçilen kızartma ayarının ışığı yanar.
- 3 Cihazı çalıştırmak için kızartma kolunu aşağı itin. (Şek. 5)  
Kızartma kolu, sadece cihaz elektriğe bağlıyken aşağı konumda kalır.
  - Durdurma düğmesinin ışığı yanar.

- Ekmek kızardığında, otomatik olarak fırlayacak ve ekmek kızartma makinesi otomatik olarak kapanacaktır.

Ekmek kızartma makinesinin metal bölümleri kızartma sırasında ısınır. Bunlara dokunmayın.

*Not: İstedığınız zaman ekmek kızartma makinesinin durdurma düğmesine basarak cihazı durdurabilir ve ekmeğinizi çıkartabilirsiniz (Şek. 6).*

- 4 Kızartma sırasında kızartma ayarını, çok kızarmış ekmek için + düğmesine, az kızarmış ekmek için - düğmesine basarak yapın.
- Seçilen kızartma ayarının ışığı yanar.

- 5 Daha ufak parçaları çıkarmak için, ekmek fırladığında, ekmek kızartma makinesinin kızartma kolunu biraz daha yukarı hareket ettirin.

Ekmek dilimleri ekmek kızartma makinesinin içinde sıkışırsa, fişi prizden çekin ve cihazın soğumasını bekleyin. Sonra sıkışan ekmek dilimlerini cihazdan dikkatlice çıkarın. Ekmekleri çıkarırken, bıçak gibi keskin aletler kullanmayın ve cihazın içindeki metal parçalara dokunmayın.

### Donmuş ekmeği kızartma

- 1 Cihaza bir veya iki dilim donmuş ekmek yerleştirin.
- 2 İstenilen kızartma ayarını seçin (bkz. 'Ekmek kızartma' bölümü).
- 3 Kızartma kolunu aşağı itin.
- 4 Buz çözme düğmesine basın (Şek. 7).
- Buz çözme düğmesinin ışığı yanar.

*Not: Donmuş ekmeği kızartmak, bunu çözülmüş ekmeği kızartmaktan daha uzun zaman alır.*

### Kızarmış ekmeğin tekrar ısıtılması

Ekmek kızartma makinesinin kızarmış ekmekleri daha da kızartmadan tekrar ısıtma fonksiyonu mevcuttur.

- 1 Kızarmış ekmeği yeniden ekmek kızartma makinesine yerleştirin.
- 2 Kızartma kolunu aşağı itin.
- 3 Tekrar ısıtma düğmesine basın (Şek. 8).
- Tekrar ısıtma düğmesinin ışığı yanar.

*Not: Tekrar ısıtma fonksiyonunu kullandığınızda, kızartma ayarını değiştiremezsiniz.*

### Poğaç veya kruvasan ısıtma

- 1 Isıtma rafını açmak için ısıtma rafı kolunu aşağıya indirin (Şek. 9).

Isıtılacak parçayı kesinlikle doğrudan ekmek kızartma makinesinin üstüne koymayın. Ekmek kızartma makinesine zarar vermemek için, mutlaka ısıtma rafına yerleştirin.

- 2 Poğaçaları veya kruvasanları, ısıtma rafının üzerine yerleştirin.  
Bir seferde 2 parçadan fazla ısıtmayın.
- 3 Kızartma kolunu aşağı itin.
- 4 Isıtma düğmesine basın (Şek. 10).
- Isıtma düğmesinin ışığı yanar.

Poğaç ve kruvasanların her iki yüzünü de ısıtmak isterseniz, ekmek kızartma makinesi durduktan sonra öbür yüzlerini çevirin. Ardından, kızartma kolunu iterek ve ısıtma düğmesine basarak ekmek kızartma makinesini tekrar çalıştırın.

*Not: Isıtma fonksiyonunu kullandığınızda, kızartma ayarını değiştiremezsiniz.*

*Not: Her ısıtma işleminden sonra, tekrar kızartma kolunu aşağıya indirmeniz ve ısıtma düğmesine basmanız gerekir.*

### Temizleme

Asla cihazı suya batırmayın.

- 1 Cihazın fişini prizden çekin ve soğumasını bekleyin.
- 2 Cihazı nemli bir bez ile silerek temizleyin.

Cihazı temizlemek için aşındırıcı temizlik malzemeleri kullanmayın.

- 3 Kırıntıları temizlemek için kırıntı tepsisini cihazdan çıkarın ve boşaltın (Şek. 11). Kırıntılar temizlemek için cihazı kesinlikle baş aşağı çevirmeyin ve sallamayın.

### Atılması

- Kullanım ömrü sonunda, cihazı normal ev atıklarınızla birlikte atmayın; bunun yerine, geri dönüşüm için resmi toplama noktalara teslim edin. Böylece, çevrenin korunmasına yardımcı olursunuz (Şek. 12).

### Garanti ve servis

Eğer daha fazla bilgiye ihtiyaç duyarsanız veya bir sorun yaşarsanız, lütfen [www.philips.com.tr](http://www.philips.com.tr) adresindeki Philips web sitesini ziyaret edin veya ülkenizde bulunan Philips Müşteri Danışma Merkezi ile iletişim kurun (telefon numaralarını dünya çapında garanti kitapçığında bulabilirsiniz). Eğer ülkenizde Müşteri Danışma Merkezi yoksa, yerel Philips bayiine başvurun veya Philips Ev Aletleri ve Kişisel Bakım BV Servis Departmanı ile iletişim kurun.

### Sorun giderme

Meydana gelen bir sorunu aşağıdaki bilgilerle çözemiyorsanız, ülkenizdeki Müşteri Hizmetleri Merkezi ile iletişim kurun (bkz. 'Garanti ve servis' bölümü).

Sorun	Çözüm
Ekmek kızartma makinesi çalışmıyor.	Cihazın fişinin prize doğru bir biçimde takıldığından emin olun.
	Ekmek kızartma makinesi hala çalışmıyorsa, kontrol için yetkili bir Philips servis merkezine götürün.
Cihazın içinde ekmek takılmış.	Cihazın fişini prizden çekin ve soğumaya bırakın. Ekmek dilimlerini veya dilimlerini dikkatlice cihazdan çıkarın. Isıtma birimlerine zarar vermemeye özen gösterin. Bu işlem için kesinlikle metal cisimler kullanmayın.
Ekmekler çok /az kızanıyor.	Çok yüksek veya düşük bir kızartma ayarı seçilmiş. Ekmeğiniz çok kızarmışsa, bir sonraki kızartma işleminde daha düşük, az kızarmışsa daha yüksek bir ayar seçin.
Ekmek kızartma makinesinden duman çıkıyor.	Yerleştirdiğiniz ekmek için fazla yüksek bir kızartma ayarı seçilmiş. Durdurma düğmesine basarak kızartma işlemini durdurun.
Cihazın elektrik kablosu hasarlı.	Elektrik kablosu hasar gördüğünde, tehlikeden sakınmak için mutlaka Philips, Philips'in yetkili bir servis merkezi veya benzer şekilde yetkilendirilmiş kişiler tarafından değiştirilmesini sağlayın.

Sorun	Çözüm
Isıtma fonksiyonunu kullanırken, kızartma fonksiyonunu değiştiremiyorum.	Bu normaldir; cihaz poğaçı ve kruvasan ısıtmak için mükemmel sonuca ulaşmanızı sağlayan sabit bir ayara sahiptir.
Poğaçı veya kruvasanın sadece bir yüzü sıcak.	Poğaçı veya kruvasanın diğer yüzünü çevirerek tekrar ısıtın. 'Ekmek veya kruvasan ısıtma' bölümündeki talimatları izleyin.
Tekrar ısıtma fonksiyonunu kullanırken, kızartma fonksiyonunu değiştiremiyorum.	Bu normaldir; ekmek kızartma makinesinin kızarmış ekmekleri daha da kızartmadan otomatik olarak tekrar ısıtma fonksiyonu mevcuttur. Kızarmış ekmeği firladıktan hemen sonra tekrar ısıtacak olursanız, biraz daha kızaracaktır.
Ekmek neredeyse hiç kızarmadan firlıyor.	Kızartma kolunu en alt noktasına kadar ittiğinizden emin olun. Ekmek hala yerinde durmuyorsa, cihazı yetkili bir Philips servis merkezine götürün.

## التخلص من الجهاز

- لا تتخلصي من الجهاز مع مخلفات المنزل العادية في نهاية فترة الخدمة الخاصة به، ولكن قومي بتسليمه إلى نقطة تجميع رسمية لتدويره. تساعدن من خلال القيام بهذا الإجراء في الحفاظ على البيئة (شكل ١٢).

## الضمان والصيانة

للمزيد من المعلومات أو في حالة مصادفتك لأية مشكلة في استخدام الجهاز، يرجى زيارة موقع الويب الخاص بشركة Philips على [www.philips.com](http://www.philips.com) أو الاتصال بمركز خدمة عملاء Philips في بلدك (يمكنك الحصول على رقم الهاتف الخاص به من كتيب الضمان العالمي). في حالة عدم وجود مركز لخدمة العملاء في بلدك، اتجهي إلى موزع Philips المحلي الخاص بك أو اتصلي بقسم صيانة أجهزة Philips المنزلية أو الرعاية الشخصية BV.

## دليل حل المشكلات

في حالة عدم قدرتك على حل المشكلة التي تصادفك من خلال المعلومات التالية، يرجى الاتصال بمركز خدمة العملاء في بلدك (انظري فصل "الضمان والصيانة").

مشكلة	الحل
الجهاز لا يعمل.	تأكدتي من أن القابس تم إدخاله بشكل صحيح داخل مقبس الحائط. إذا ظل جهاز التحميص لا يعمل، اتجهي به إلى مركز خدمة مؤهل من فيليبس لإجراء الفحوصات اللازمة.
يلتصق الخبز في الجهاز.	قومي بفصل الكهرباء عن الجهاز ودعي الجهاز يبرد. أخرجي الرغيف أو الرغائف من الجهاز برفق. احذري من تلف أجزاء التسخين أثناء إخراج الرغيف أو الرغائف من الجهاز. عند القيام بذلك، لا تستخدم أي مادة معدنية.
الخبز المحمص داكن اللون/فاتح اللون.	اخترت درجة حرارة عالية جداً أو منخفضة جداً. اختاري في المرة القادمة درجة حرارة منخفضة إذا كان الخبز المحمص داكن اللون ودرجة حرارة مرتفعة إذا كان الخبز المحمص فاتح اللون.
ينبعث الدخان من الجهاز.	اخترت درجة حرارة مرتفعة، لا تتناسب مع نوع الخبز الموضوع في الجهاز. اضغطي على زر التوقف لإيقاف عملية التحميص.
السلك الكهربائي تالف.	في حالة تلف السلك الكهربائي، يجب استبداله دائماً عن طريق Philips أو أي مركز صيانة معتمد منها أو بواسطة أشخاص على نفس الدرجة من التأهيل، وذلك لتفادي الخطر.
لا يمكنني تغيير درجة التسخين عند استخدام وظيفة التسخين.	يعد هذا أمراً عادياً لأن الجهاز مضبوط على درجة حرارة ثابتة لتسخين الفطائر والكرواسانت بما ضمن أفضل النتائج.
يتم تسخين واحد من الفطائر أو الكرواسانت.	اقلب الفطائر أو الكرواسانت وسخنها مرة ثانية. اتبع الإرشادات المبينة في قسم "تسخين الفطائر والكرواسانت".
لا يمكنني تغيير درجة التحميص عند استخدام وظيفة إعادة التسخين.	يعد هذا أمراً عادياً لاحتماء الجهاز على وظيفة إعادة التسخين التلقائي التي تعيد تسخين الخبز دون مزيد من التحميص. ولكن، إذا أعدت تسخين الخبز المحمص بعد ارتفاعه، سوف يزداد احمراراً بدرجة بسيطة.
يرتفع الخبز على الفور دون تحميص.	تأكد من دفع ذراع التحميص في الاتجاه الأسفل. إذا لم يهبط الخبز وظل على هذا الوضع، اتجهي بالجهاز إلى مركز خدمة مؤهل من فيليبس لإجراء الفحوصات اللازمة.



عند التصاق الخبز داخل الجهاز، انزع قابس الجهاز من مقبس الحائط واتركي الجهاز يبرد بشكل كامل. ثم أخرجي الخبز من جهاز التحميص بعناية. لا تستخدمى سكين أو أي آلة حادة لإجراء ذلك ولا تلمسي الأجزاء المعدنية الموجودة داخل جهاز التحميص.

#### تحميص الخبز المثلج

١ ضعى رغيف أو رغيفين من الخبز المثلج في جهاز التحميص.

٢ اختاري درجة التحميص المطلوبة (انظري قسم "تحميص الخبز").

٣ اضغطي على ذراع التحميص إلى أسفل.

٤ اضغطي على زر إذابة الثلج (شكل ٧).

سوف يضيء زر إذابة الثلج.

ملاحظة: يستغرق تحميص الخبز المثلج وقتاً أطولاً من تحميص الخبز بعد إذابة الثلج.

#### إعادة تسخين الخبز المحمص

يحتوي جهاز التحميص على وظيفة إعادة التسخين التلقائي التي تعيد تسخين الخبز دون مزيد من التحميص.

١ ضعى الخبز المحمص في جهاز التحميص.

٢ اضغطي على ذراع التحميص إلى أسفل.

٣ اضغطي على زر إعادة التسخين (شكل ٨).

سوف يضيء زر إعادة التسخين.

ملاحظة: عند استخدام وظيفة إعادة التسخين، لا يمكنك تغيير درجة حرارة التحميص.

#### تسخين الفطائر ومخبوزات "الكرواسنت"

١ اضغطي على ذراع رف التسخين لفرّد رف التسخين (شكل ٩).

لا تضعى الأشياء المراد تسخينها على سطح جهاز التحميص بشكل مباشر. ضعى الأشياء المراد تسخينها دوماً على رف التسخين لمنع تلف الجهاز.

٢ ضعى الفطائر أو مخبوزات "الكرواسنت" على رف التسخين.

لا تقومي بتسخين أكثر من قطعتين في آن واحد.

٣ اضغطي على ذراع التحميص إلى أسفل.

٤ اضغطي على زر التسخين (شكل ١٠).

سوف يضيء زر التسخين.

عند الرغبة في تسخين الفطائر أو مخبوزات "الكرواسنت" على كلا الاتجاهين، اقليبها بعد الغلق التلقائي لجهاز التحميص. ثم شغلي جهاز التحميص مرة أخرى من خلال دفع ذراع التحميص إلى أسفل مع الضغط على زر التسخين.

ملاحظة: عند استخدام وظيفة إعادة التسخين، لا يمكنك تغيير درجة حرارة التحميص.

ملاحظة: قبل أي دورة تسخين جديدة، يجب دفع ذراع التسخين إلى أسفل مع الضغط على زر التسخين ثانية.

#### التنظيف

لا نغمري الجهاز أبداً في الماء.

١ افصلي التيار الكهربائي عن الجهاز واتركيه ليبرد.

٢ استخدمى قطعة مبللة من القماش في تنظيف الجهاز.

لا تستخدمى أدوات أو مواد تنظيف الكاشطة.

٣ أخرجى صينية الفتات من الجهاز برفق وأفرغها لإزالة الفتات من الجهاز. (شكل ١١)

لا تحملي الجهاز رأساً على عقب ولا تقومي بهزه لإزالة الفتات.

- C رف التسخين
- D فتحات التحميص
- E زر التوقف
- F ذراع التحميص
- G زر التسخين
- H زر إذابة الثلج
- I زر إعادة التسخين
- J زر + أو- لضبط درجة التحميص.
- K لمبات ضبط درجة التحميص
- L دعامات تخزين السلك

### بدء التشغيل

- 1 انزع أي ملصقات وامسح جسم الجهاز بقطعة قماش مبللة بالماء.
  - 2 قبل استخدام الجهاز للمرة الأولى، نتصك بترك الجهاز يكمل دورتي تحميص مع ضبطه على أعلى درجات التحميص في غرفة جيدة التهوية دون وضع أي رغيف خبز بداخله.
- يزيل ذلك الإجراء أي غبار مترسب على أجزاء التسخين كما يمنع الروائح الكريهة التي قد تصدر أثناء عملية التحميص.

### استخدام جهاز تحميص الخبز

- 1 لضبط طول السلك، لفي جزء من السلك حول الدعامات المثبتة في قاعدة الجهاز (شكل ٢).
  - 2 ضعي الجهاز على سطح مستقر ومستو، بعيداً عن الستائر والمواد الأخرى القابلة للاشتعال.
  - 3 ضعي قابس التيار الكهربائي في مقبس الحائط.
- تضيء لمبات ضبط درجة التحميص بشكل سريع من اليسار إلى اليمين ومن اليمين إلى اليسار مرات قليلة حتى تضيء اللمبة الرابعة بشكل مستمر. وهو الوضع الافتراضي لضبط درجة التحميص.
- عند عدم استعمال الجهاز لمدة ١٠ دقائق، يتحول الجهاز إلى وضع السكون. في هذه الحالة، ينقطع الضوء الصادر عن جميع لمبات الإشارة. لإعادة تشغيل جهاز التحميص، اضغط على أي زر. عندئذ تضيء لمبة الضبط المحدد في المرة الأخيرة للمرة الثانية.

### تحميص الخبز

لا تدعي جهاز التحميص يعمل دون مراقبة.

- 1 ضعي رغيف أو رغيفي خبز في جهاز التحميص (شكل ٣).
- للحصول على أفضل نتيجة، ضعي أرغفة الخبز في وسط الفتحات.
- 2 اضغطي على زر + أو - لتحديد درجة التحميص المطلوبة. (شكل ٤)
- اختاري الدرجة المنخفضة (١-٢) للحصول على خبز خفيف التحميص والدرجة المرتفعة (٥-٨) للحصول على خبز شديد التحميص.
  - لاختيار درجة التحميص المنخفضة لخبز خفيف التحميص، اضغطي على زر - مرة أو أكثر من مرة.
  - لاختيار درجة التحميص المرتفعة لخبز شديد التحميص، اضغطي على زر + مرة أو أكثر من مرة.
- تضيء اللمبة الخاصة بدرجة التحميص المحددة.
- 3 اضغطي على ذراع التحميص إلى أسفل لتشغيل الجهاز. (شكل ٥)
- يظل ذراع التحميص في الوضع الأسفل أثناء توصيل الجهاز بالتيار الكهربائي.
- سوف يضيء زر الإيقاف.
- عند الانتهاء من تحميص الخبز، يرتفع الخبز إلى أعلى ويتوقف جهاز التحميص بشكل تلقائي.
- ترتفع حرارة الأجزاء المعدنية للجهاز أثناء التحميص. فلا تلمسها.
- ملاحظة: يمكنك إيقاف عملية التحميص ورفع الخبز في أي وقت من خلال الضغط على زر التوقف الموجود على سطح جهاز التحميص (شكل ٦).
- 4 لضبط درجة التحميص أثناء هذه العملية، اضغطي على زر + للحصول على تحميص شديد أو زر - للحصول على تحميص خفيف.
- تضيء اللمبة الخاصة بدرجة التحميص المحددة.
- 5 لإزالة فتات الخبز، حركي ذراع التحميص قليلاً إلى أعلى عندما يرتفع الخبز.

اقرئي دليل المستخدم هذا بعناية قبل استخدام الجهاز واحتفظي به للرجوع إليه في المستقبل.

#### خطر

- لا تغمرى الجهاز أبداً في الماء.
- لا تحشري الأطعمة أو لغانف الأوراق المعدنية كبيرة الحجم في جهاز التحميص فقد يتسبب ذلك في اندلاع حريق أو حدوث صدمة كهربائية.

#### تنبيه

- تأكدي من أن الفولتية الموضحة على الجزء السفلي من الجهاز تتوافق مع فولتية التيار الكهربائي في منطقتك قبل توصيل الجهاز.
- هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام عن طريق أشخاص يعانون من نقص في القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية (بما في ذلك الأطفال)، أو من تنقصهم الخبرة والمعرفة، ما لم تتوفر لهم المراقبة أو تعليمات تشغيل الجهاز عن طريق أحد الأشخاص الذي يكون مسؤولاً عن سلامتهم.
- يجب مراقبة الأطفال للتأكد من عدم عبثهم بالجهاز.
- لا تدعي الجهاز يعمل دون مراقبة.
- لا تشغلي الجهاز أسفل الستائر أو المواد الأخرى القابلة للاشتعال أو بالقرب منها أو أسفل الخزائن الجدارية لأن ذلك قد يتسبب في اندلاع الحريق.
- لا تضعي غطاء الغبار (في طرازات محددة فقط) أو أي مادة أخرى على سطح الجهاز عند تشغيله أو عندما يكون ساخناً لأن ذلك قد يؤدي إلى تلف الجهاز أو اندلاع الحريق.
- لتجنب الحريق، أخرجي الفتات دوماً من صينية فتات الخبز.
- تأكدي من وضع صينية فتات الخبز في مكانها الصحيح.
- قومي بفضل جهاز التحميص عن الكهرباء فوراً إذا لاحظت حريقاً أو دخاناً.
- أبعدي سلك التيار الكهربائي عن الأسطح الساخنة.
- في حالة تلف السلك الكهربائي، يجب استبداله عن طريق Philips أو أي مركز صيانة معتمد منها أو بواسطة أشخاص على نفس الدرجة من التأهيل، وذلك لتفادي الخطر.
- الجهاز مخصص فقط لتحميص الخبز. لا تضعي أي مواد أخرى في الجهاز لأن هذا قد يتسبب في حدوث مخاطر.

#### تنبيه

- لا تتركي السلك الكهربائي يعلق على حافة المنضدة أو السطح المستخدم الموضوع عليه الجهاز.
- تجنبى ملامسة القطع المعدنية للجهاز كونها تصبح ساخنة جداً خلال عملية التحميص. اضغطي فقط على مفاتيح التحكم وارفعي الجهاز من جسمه البلاستيكي.
- لا تضعي الجهاز على سطح ساخن.
- أوصلي الجهاز بمقبس حائط مؤرض فقط.
- افصلي الجهاز دوماً عن الكهرباء بعد الاستعمال.
- جهاز التحميص هذا مصمم للاستخدام المنزلي فقط بحيث لا يمكن استخدامه إلا داخلياً. وهو معد للاستخدام التجاري أو الصناعي.
- عند التصاق رغيف خبز في جهاز التحميص، افصلي الجهاز عن التيار الكهربائي واتركيه حتى يبرد قبل إزالة رغيف الخبز. لا تستخدمى سكيناً أو آلة حادة لأن ذلك قد يتلف أجزاء التسخين في الجهاز.
- رف التسخين مخصص فقط لتسخين الفطائر أو مخبوزات الكرواسانت. لا تضعي أي مواد أخرى على رف التسخين لأن هذا قد يتسبب في حدوث مخاطر.

#### الحقول الإليكترومغناطيسية (EMF)

تتوافق أداة Philips هذه مع كافة المعايير التي تتعلق بالحقول الإليكترومغناطيسية (EMF). يُعد استخدام هذه الأداة آمناً إذا استخدمت بشكل صحيح حسب الإرشادات الواردة في دليل الإرشادات هذا، وذلك حسب الدلائل العلمية المتوفرة اليوم.

#### الوصف العام (شكل ١)

- A ذراع رف التسخين
- B صينية فتات الخبز

۳ سینی خرده نان را از دستگاه بیرون بکشید و برای خارج کردن خرده های نان از دستگاه آن را تخلیه کنید (شکل ۱۱). دستگاه را وارونه نکنید و برای بیرون ریختن خرده نانها آن را تکان ندهید.

#### دفع و دور انداختن

– دستگاه را مانند سایر زباله های خانگی دور نریزید، و آن را در محلهای تعیین شده دور بریزید. با انجام این کار شما به حفظ محیط زیست کمک می کنید (شکل ۱۲).

#### ضمانت و سرویس

در صورتی که به اطلاعات نیاز داشتید یا با مشکلی مواجه شدید، لطفاً از سایت اینترنتی ما به نشانی [www.philips.com](http://www.philips.com) بازدید کرده یا با مرکز مراقبت از مشتری Philips در کشور خود تماس بگیرید (شما می توانید این شماره تلفن را در برگه ضمانت جهانی پیدا کنید). چنانچه در کشور شما مرکز خدمات مشتریان وجود ندارد، به فروشنده لوازم Philips مراجعه نموده یا با بخش لوازم خانگی Philips یا حمایت شخصی وی بی تماس بگیرید.

#### عیب یابی

اگر مشکلی رخ داد و با استفاده از اطلاعات زیر قادر به رفع مشکل نبودید، با مرکز حمایت مشتریان در کشور خود تماس بگیرید (به فصل ضمانت و سرویس مراجعه کنید).

#### مشکل

#### راه حل

توستر کار نمی کند. مطمئن شوید که دوشاخه دستگاه بطور صحیح در پریز قرار داده شده باشد.

اگر توستر باز هم کار نکند، آن را جهت معاینه به مرکز مجاز خدمات Philips ببرید.

نان در دستگاه گیر می کند. دوشاخه دستگاه را از پریز خارج کنید و اجازه دهید تا دستگاه خنک شود. با دقت برش یا برشهای نان را از تستر بیرون آورید. دقت کنید هنگام بیرون آوردن برش یا برشهای نان به المنتهای حرارتی آسیب نرسانید. برای انجام این کار هرگز از یک شیء فلزی استفاده نکنید.

توست بیش از حد تیره/روشن است. شما حالت بیش از حد بالا یا پایین را برای برشته کردن انتخاب کرده اید. از یک درجه پایینتر در صورت تیره بودن تست در دفعه بعد استفاده کنید و در صورت روشن بودن تست از درجه بالاتر استفاده کنید.

دود از توستر بیرون می آید. شما برای نانی که انتخاب کرده اید حالت برشته کردن بیش از حد بالا را انتخاب کرده اید. دکمه توقف را برای متوقف کردن عمل توست فشار دهید.

سیم برق صدمه دیده است. اگر سیم برق دستگاه صدمه دیده است، باید همیشه آن را مرکز سرویس تایید شده توسط شرکت Philips یا افرادی تایید شده دیگری برای اجتناب از ایجاد خطر، تعویض نمایند.

نمی توانم حالت برشته کردن را هنگامی که از عملکرد گرم کردن استفاده می کنم، تغییر دهم. این حالت عادی است چون توستر دارای درجه حرارت ثابت برای گرم کردن رولها و نانهای صبحانه است که کسب یک نتیجه عالی را تضمین می کند.

فقط یک سمت رول نان یا نان صبحانه گرم می باشد. رول نان یا نان صبحانه را بچرخانید و آن را دوباره گرم کنید. دستورالعملهای موجود در بخش "گرم کردن رولهای نان و نان صبحانه" را دنبال کنید.

نمی توانم حالت برشته کردن را هنگامی که از عملکرد داغ کردن مجدد استفاده می کنم، تغییر دهم. این مسئله عادی است چون توستر دارای یک عملکرد داغ کردن مجدد خودکار می باشد که نان توست شده را بدون برشته کردن بیشتر دوباره گرم می کند. با این وجود، اگر نان توست شده را بلافاصله بعد از بیرون آمدن، دوباره داغ کنید، کمی برشته تر خواهد شد.

نان تقریباً بدون اینکه توست شده باشد بیرون می آید. مطمئن شوید که اهرم توست کردن را تا آخر به پایین فشار می دهید. اگر نان باز هم پایین قرار نگرفت، دستگاه را برای بررسی به مرکز سرویس مجاز Philips ببرید.

۵ برای بیرون آوردن موارد کوچکتر، هنگامی که نان بیرون می آید، اهرم توست را کمی به بالا فشار دهید. اگر نان در توستر گیر کرد، دوشاخه را از پرز بیرون کشیده و تا خنک شدن کامل دستگاه صبر کنید. سپس با دقت نان را از توستر بیرون بیاورید. از کارد یا ابزار فلزی دیگر برای انجام دادن این کار استفاده نکنید و قطعات فلزی درون توستر را لمس نکنید.

#### تست کرده نان یخ زده

- ۱ یک یا دو برش نان یخزده را در توستر قرار دهید.
  - ۲ حالت برشته شدن دلخواه را انتخاب کنید (به بخش "توست کردن نان" مراجعه کنید).
  - ۳ اهرم توست را به پایین فشار دهید.
  - ۴ دکمه آب کردن یخ را فشار دهید (شکل ۷).
- دکمه آب کردن یخ روشن می شود.
- توجه: توست کردن نان یخزده بیشتر از نانی که یخ آن آب شده باشد طول خواهد کشید.

#### گرم کردن مجدد نان تست شده

توستر دارای یک عملکرد گرم کردن مجدد خودکار می باشد که نان توست شده را بدون برشته کردن بیشتر دوباره گرم می کند.

- ۱ نان توست شده را دوباره در توستر قرار دهید.
  - ۲ اهرم توست را به پایین فشار دهید.
  - ۳ دکمه آب گرم کردن مجدد را فشار دهید (شکل ۸).
- دکمه داغ کردن مجدد روشن می شود.
- توجه: هنگامی که از عملکرد گرم کردن مجدد استفاده می کنید نمی توانید حالت برشته کردن را تغییر دهید.

#### گرم کردن نانهای رول و نان صبحانه

- ۱ اهرم گرم کردن را به پایین فشار دهید تا طبقه گرم کردن باز شود (شکل ۹).
- هرگز مواردی که باید گرم شود را بطور مستقیم در بالای توستر قرار ندهید. همیشه آنها را در طبقه گرم کردن قرار دهید تا از آسیب رسیدن به توستر جلوگیری بعمل آورید.
- ۲ رولهای نان و نان صبحانه را در طبقه گرم کردن قرار داده تا گرم شوند. در هر بار بیش از ۲ تکه را گرم نکنید.
  - ۳ اهرم توست را به پایین فشار دهید.
  - ۴ دکمه آب گرم کردن را فشار دهید (شکل ۱۰).
- دکمه گرم کردن روشن می شود.
- اگر می خواهید رولها یا نان صبحانه را از هر دو طرف گرم کنید، آنها را بعد از اینکه توستر خود را خاموش کرد برگردانید. سپس توستر را با فشار دادن اهرم توست به پایین و فشار دادن دکمه گرم کردن روشن نمایید.
- توجه: هنگامی که از عملکرد گرم کردن استفاده می کنید نمی توانید حالت برشته کردن را تغییر دهید.
- توجه: قبل از هر سیکل گرم کردن جدید، لازم است اهرم توست کردن را فشار داده و دکمه گرم کردن را مجدداً فشار دهید.

#### تمیز کردن

هیچگاه دستگاه را در آب فرو نبرید.

- ۱ دوشاخه دستگاه را از پرز خارج کنید و اجازه دهید تا دستگاه خنک شود.
  - ۲ دستگاه را با یک پارچه نمدار تمیز کنید.
- از مواد یا پاک کننده ساینده استفاده نکنید.

- B سینی خرده نان
- C طبقه گرم کردن
- D شکافهای توست کردن
- E دکمه توقف
- F اهرم توست کردن
- G دکمه گرم کردن
- H دکمه آب کردن یخ
- I دکمه داغ کردن مجدد
- J دکمه های + و - برای انتخاب حالت برشته شدن
- K چراغهای حالت برشته شدن
- L پایه های نخیره سیم

### راه اندازی

- 1 هر نوع برجسیبی را بردارید و بدنه توستر را با دستمال مرطوبی تمیز کنید.
- 2 قبل از استفاده از دستگاه برای بار اول، توصیه می شود که چند برش نان را بدون تنظیم دستگاه برای برشته کردن زیاد در اتاقی که دارای تهویه مناسب است، تست کنید.  
این عمل باعث سوختن گرد و غباری که ممکن است روی المنتهای دستگاه جمع شده باشد می گردد و از تولید بوهای نامطبوع عنگلم تست کردن نان جلوگیری به عمل می آورد.

### استفاده از توستر

- 1 برای تنظیم طول سیم شما می توانید طول سیم را با پیچاندن بخشی از آن بدور قلابهای پایه دستگاه، تنظیم نمایید (شکل ۲).
- 2 دستگاه را روی یک سطح صاف و پایدار قرار دهید که از پرده ها و سایر مواد قابل اشتعال دور باشد.
- 3 دو شاخه را در پریز قرار دهید.  
چراغهای حالت برشته شدن به سرعت از چپ و راست روشن و خاموش می شوند تا زمانی که چراغ حالت برشته کردن بطور دایم روشن باقی بمانند. این یک تنظیم پیش فرض برشته کردن است.  
اگر از توستر برای بیش از ۱۰ دقیقه استفاده نشود، وارد حالت خواب خواهد گردید. در این حالت تمام چراغها خاموش خواهند شد. برای فعال کردن دوباره توستر یکی از کلیدها را فشار دهید. چراغ آخرین حالت برشته شدن انتخاب شده دوباره روشن خواهد شد.

### تست کردن نان

هرگز اجازه ندهید که توستر بدون مراقب کار کنند.

- 1 یک یا دو برش نان را در توستر قرار دهید (شکل ۳).  
برای کسب بهترین حالت برشته شدن، همیشه برشهای نان را در مرکز شکافها قرار دهید.
- 2 دکمه + یا - را برای انتخاب حالت دلخواه برشته شدن فشار دهید. (شکل ۴).  
- یکی از حالت حرارت کم (۲-۱) را برای برشته کردن ملایم نان و یک حالت حرارت زیاد (۸-۵) را برای بدست آوردن توست قهوه ای تیره انتخاب کنید.  
- برای انتخاب حالت برشته کردن کمتر جهت توست روشن تر، دکمه - را یک یا چند بار فشار دهید.  
- برای انتخاب حالت برشته کردن زیادتر جهت توست تیره تر، دکمه + را یک یا چند بار فشار دهید.  
چراغ حالت برشته شدن انتخاب شده روشن می شود.
- 3 اهرم برشته کردن را برای روشن کردن دستگاه فشار دهید. (شکل ۵).  
اهرم توست کردن فقط هنگامی پایین می ماند که دستگاه به برق وصل شده باشد.  
دکمه توقف روشن می شود.  
هنگامی که توست آماده شد، نان بیرون آمده و توستر خاموش می شود.  
قطعات فلزی توستر درحین برشته کردن داغ خواهد شد. آنها را لمس نکنید.

- توجه: می توانید عمل توست کردن را متوقف کردن و با فشار دادن دکمه توقف در بالای توستر نان را در هر زمان بیرون آورید (شکل ۴).
- 4 برای تنظیم حالت برشته شدن در حین توست کردن، دکمه + را برای توست تیره تر یا دکمه - را برای توست روشن تر فشار دهید.  
چراغ حالت برشته شدن انتخاب شده روشن می شود.

این راهنمای کاربر را قبل از استفاده از دستگاه با دقت بخوانید و آنها را برای مراجعه آینده نگهداری کنید.

#### خطر

- هیچگاه دستگاه را در آب فرو نبرید.
- مواد غذایی بزرگ و بسته بندی های دارای کاغذ آلومینیومی را در توستر قرار ندهید چون ممکن است باعث آتش سوزی یا شوک الکتریکی گردند.

#### هشدار

- قبل از اتصال دستگاه به برق دقت کنید که ولتاژ مشخص شده روی دستگاه با برق محل هماهنگی داشته باشد.
- این دستگاه برای استفاده اشخاصی که دارای وضعیت ضعیف جسمانی (شامل کودکان)، حساسیت و یا عقب ماندگی ذهنی و یا عدم داشتن تجربه و درک صحیح از آن هستند نمی باشند، مگر اینکه اینگونه اشخاص تحت آموزش و یا سرپرستی توسط افرادی که مسئولیت حفاظت از آنها را دارند در رابطه با این دستگاه قرار داشته باشند.
- کودکان باید در رابطه با این دستگاه تحت مراقبت باشند و مطمئن شوید که با آن بازی نکنند.
- هرگز اجازه ندهید که دستگاه بدون مراقب کار کنند.
- دستگاه را نزدیک یا زیر پرده یا مواد قابل اشتعال دیگر یا کابینتهای دیواری بکار نیندازید، چون ممکن است باعث آتش سوزی گردد.
- روکش گرد و خاک (فقط مدل های خاص) یا هر شیء دیگری را روی توستر در هنگامی که روشن است یا هنوز داغ است قرار ندهید چون این کار باعث آتش سوزی یا بروز خسارت می گردد.
- برای جلوگیری از خطر آتش سوزی، هر چند وقت یکبار خرده های نان را از سینی خرده نان بردارید.
- مطمئن شوید که سینی خرده نان در محل خود بطرز صحیح قرار گرفته است.
- در صورت مشاهده دود یا آتش بلافاصله توستر را از برق خارج کنید.
- سیم برق را از سطوح داغ شده دور نگاه دارید.
- اگر سیم برق صدمه دیده باشد، باید آن را مرکز سرویس تایید شده توسط شرکت Philips یا افرادی تایید شده دیگر برای اجتناب از ایجاد خطر، تعویض نمایند.
- این دستگاه فقط برای برشته کردن نان طراحی شده است. ماده ای دیگر در این دستگاه قرار ندهید، چون این کار ممکن است منجر به ایجاد موقعیت خطرناک شود.

#### هشدار

- نگذارید که سیم برق دستگاه در جائیکه دستگاه قرار داده شده است از لبه میز یا پیشخوان آویزان باشد.
- از دست زدن به قسمتهای فلزی تستر خودداری کنید چون هنگام توست کردن بسیار داغ میشود. فقط دکمه های کنترل را لمس کرده و دستگاه را از بدنه پلاستیکی آن بلند کنید.
- توستر را روی سطح داغ قرار ندهید.
- دستگاه را فقط به پریزی که اتصال زمین داشته باشد وصل کنید.
- دوشاخه دستگاه را همیشه بعد از استفاده از برق خارج کنید.
- تستر برای استفاده خانگی طراحی شده است و فقط باید در خانه استفاده شود. این دستگاه برای استفاده تجاری و صنعتی طراحی نشده است.
- چنانچه یک برش نان در توستر گیر کرد، دستگاه را از برق خارج کنید و قبل از خارج کردن نان بگذارید تا دستگاه سرد شود. از کارد یا وسیله تیز استفاده نکنید چون ممکن است به المنتهای حرارتی دستگاه صدمه بزنید.
- طبقه گرم کردن فقط برای گرم کردن نان ساندویچی و نان صبحانه در نظر گرفته شده است. ماده ای دیگر در طبقه گرم کردن قرار ندهید، چون این کار ممکن است منجر به ایجاد موقعیت خطرناک شود.

#### میدان الکترومغناطیسی (EMF)

این دستگاه فیلیپس از استانداردهای میدان الکترو مغناطیسی (EMF) پیروی می کند. در صورت استفاده صحیح و بهره گیری از دستورالعمل های موجود در این دفترچه راهنما، طبق شواهد علمی موجود نونی، استفاده ایمن از این دستگاه امکان پذیر می باشد.

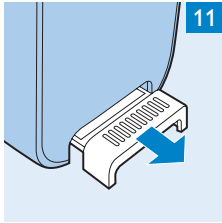
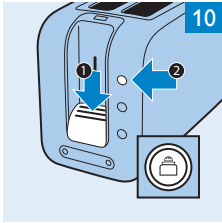
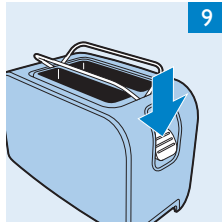
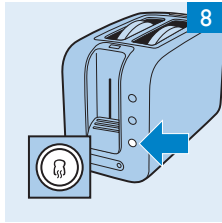
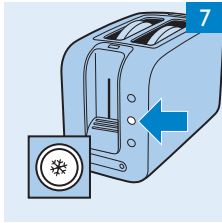
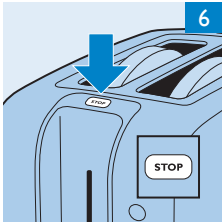
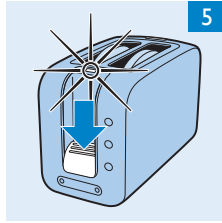
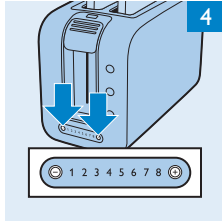
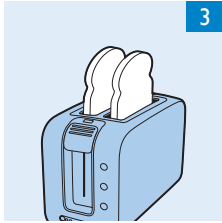
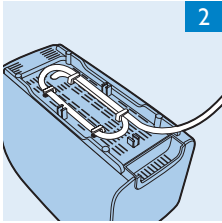
شرح کلی (شکل ۱)

A اهرم طبقه گرم کردن





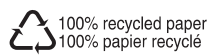








[www.philips.com](http://www.philips.com)



4222.002.6628.3